



VLOGA ZA PRIDOBITEV SOGLASJA K  
ENOPREDMETNEMU  
ŠTUDIJSKEMU PROGRAMU DRUGE STOPNJE

MEDKULTURNA GERMANISTIKA

FILOZOFŠKE FAKULTETE  
UNIVERZE V MARIBORU

AKREDITACIJA  
ENOPREDMETNEGA ŠTUDIJSKEGA  
PROGRAMA DRUGE STOPNJE

**MEDKULTURNA GERMANISTIKA**

Maribor, november 2009, december 2010

Sestavljalci programa:

izr. prof. dr. Vida Jesenšek – vida.jesensek@siol.net

doc. dr. Alja Lipavac Oštir

doc. dr. Saša Jazbec

asist. dr. Brigita Kacjan

lekt. mag. Doris Mlakar Gračner

izr. prof. dr. Dejan Kos

doc. dr. Melanija Larisa Fabčič

Sodelovali so:

lekt. Milka Enčeva

prof. dr. Vesna Kondrič Horvat

izr. prof. dr. Matjaž Birk

<b>1. PREDLAGATELJ IN UTEMELJITEV VLOGE.....</b>	<b>5</b>
1.1. PODATKI O PREDLAGATELJU .....	5
1.2. KRATKA UTEMELJITEV VLOGE .....	10
<b>2. SKLEP SENATA UNIVERZE OZ. SAMOSTOJNEGA VISOKOŠOLSKEGA ZAVODA K ŠTUDIJSKEMU PROGRAMU .....</b>	<b>11</b>
<b>3. INTERNO PRIDOBLENA NEODVISNA EKSPERTNA MNENJA O ŠTUDIJSKEMU PROGRAMU .....</b>	<b>11</b>
<b>4. ŠTUDIJSKI PROGRAM S SESTAVINAMI IZ 7. ČLENA MERILA ZA AKREDITACIJO.....</b>	<b>12</b>
4.1. SPLOŠNI PODATKI O PROGRAMU .....	12
4.2. OPREDELITEV TEMELJNIH CILJEV PROGRAMA OZ. SPLOŠNIH IN PREDMETNOSPESIFIČNIH KOMPETENC	14
4.2.a. Temeljni cilji programa .....	14
4.2.b. Splošne kompetence.....	15
4.2.c. Predmetnospecifične kompetence .....	16
4.3. PODATKI O MEDNARODNI PRIMERLJIVOSTI PROGRAMA.....	18
4.3.a. Primerljivost koncepta, formalne in vsebinske strukturiranosti .....	<b>Napaka! Zaznamek ni definiran.</b>
4.3.b. Primerljivost možnosti dostopa in pogojev za vpis v študijski program .....	<b>Napaka! Zaznamek ni definiran.</b>
4.3.c. Primerljivost trajanja študija, napredovanja, dokončanja študija in pridobljenih naslovov.	<b>Napaka! Zaznamek ni definiran.</b>
4.3.d. Primerljivost načinov in oblik študija.....	<b>Napaka! Zaznamek ni definiran.</b>
4.3.e. Možnosti za vključevanje programa v mednarodno sodelovanje oz. skupni evropski visokošolski prostor .....	<b>Napaka! Zaznamek ni definiran.</b>
4.3.f. Razlike med programom in tujimi programi .....	<b>Napaka! Zaznamek ni definiran.</b>
4.3.g. Usklajenost s predpisi EU pri reguliranih poklicih.....	28
4.4. PODATKI O MEDNARODNEM SODELOVANJU VISOKOŠOLSKEGA ZAVODA .....	<b>NAPAKA! ZAZNAMEK NI DEFINIRAN.</b>
4.4.a. Rezultati znanstvenoraziskovalne dejavnosti v mednarodni kategoriji .....	<b>Napaka! Zaznamek ni definiran.</b>
4.4.b. Sodelovanje v mednarodnih raziskovalnih projektih od leta 2003 .....	<b>Napaka! Zaznamek ni definiran.</b>
4.4.c. Sodelovanje v programih mobilnosti za študente ter visokošolske učitelje in sodelavce .....	<b>Napaka! Zaznamek ni definiran.</b>
4.4.d. Druge mednarodne aktivnosti.....	<b>Napaka! Zaznamek ni definiran.</b>
4.5. PREDMETNIK S KREDITNIM OVREDNOTENJEM ŠTUDIJSKIH OBVEZNOSTI .....	47
4.5.a. Število in poimenska navedba učnih enot .....	47
4.5.b. Vrsta in delež učnih enot glede na njihovo vključenost v strukturo programa .....	53
4.5.c. Razmerje predavanj, seminarjev in vaj ter drugih oblik študija .....	58
4.5.d. Delež praktičnega usposabljanja v programu, način izvedbe .....	<b>Napaka! Zaznamek ni definiran.</b>
4.5.e. Vertikalna in horizontalna povezanost .....	62
4.5.f. Kreditno ovrednotenje celotnega programa in posameznih učnih enot, letno in celotno število ur študijskih obveznosti študenta ter letno in celotno število organiziranih skupnih oz. kontaktnih ur programa .....	<b>Napaka! Zaznamek ni definiran.</b>
4.5.g. Priloženi učni načrti po posameznih učnih enotah.....	64
4.5.h. Dokazilo o določitvi pristojnega organa ali osebe za ECTS; Obrazci (predstavitveni zbornik, študentova prošnja / prijava, sporočilo o opravljenih študijskih obveznostih, študijska pogodba) (Priloga 4).....	64
4.6. POGOJI ZA VPIS IN MERILA ZA IZBIRO OB OMEJITVI VPISA .....	64
4.7. DOLOČBE O UPORABI OZ. KONKRETIZACIJI MERIL ZA PRIZNAVANJE ZNANJA IN SPRETNOSTI, PRIDOBLENIH PRED VPISOM V PROGRAM .....	66
4.8. NAČINI OCENJEVANJA.....	67
4.9. POGOJI ZA NAPREDOVANJE PO PROGRAMU.....	67
4.10. PREHODI.....	68
4.11. PODATKI O NAČINIH IN OBLIKAH IZVAJANJA ŠTUDIJA.....	68
4.12. POGOJI ZA DOKONČANJE ŠTUDIJA .....	68
4.13. POGOJI ZA DOKONČANJE POSAMEZNIH DELOV PROGRAMA, ČE JIH PROGRAM VSEBUJE .....	69
4.14. NAVEDBA STROKOVNEGA OZ. ZNANSTVENEGA NASLOVA.....	69
<b>5. PODATKI O IZPOLNENIH KADROVSKIH POGOJIH ZA IZVAJANJE PROGRAMA .....</b>	<b>69</b>
5.1. PODATKI O IZPOLNENIH KADROVSKIH POGOJIH ZA IZVAJANJE ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA.....	69

5.2. PODATKI O IZPOLNENIH MATERIALNIH POGOJIH ZA IZVAJANJE PROGRAMA .....	69
<b>6. DOKAZILA O IZPOLNENIH POGOJIH ZA IZVEDBO PRAKTIČNEGA USPOSABLJANJA .....</b>	<b>69</b>
<b>7. ZAPOS LJIVOST DIPLOMANTOV .....</b>	<b>70</b>
7.1. PODATKI O MOŽNOSTIH ZAPOSLOVANJA DIPLOMANTOV .....	70
7.2 MNENJE PANOŽNE, GOSPODARSKE ZBORNICE, RESORNEGA MINISTRSTVA, DRUGIH RELEVANTNIH ZDRUŽENJ DELODAJALCEV O ŠTUDIJSKEM PROGRAMU .....	71
<b>8. PODATKI O SKUPNI NAJVIŠJI DOPUSTNI NEPOSREDNI IN DODATNI TEDENSKI PEDAGOŠKI OBVEZNOSTI .....</b>	<b>72</b>
<b>9. OCENA FINANČNIH SREDSTEV, POTREBNIH ZA UVEDBO IN IZVAJANJE ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA, IN PREDVIDENI VIRI .....</b>	<b>72</b>
9.1 IZRAČUN DEJANSKIH STROŠKOV IZVEDBE ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA.....	76
<b>10. EVALVACIJSKI POSTOPKI PROGRAMA .....</b>	<b>77</b>

**VLOGA ZA PRIDOBITEV SOGLASJA K ENOPREDMETNEMU  
ŠTUDIJSKEMU PROGRAMU  
DRUGE STOPNJE  
MEDKULTURNA GERMANISTIKA  
FILOZOFSKE FAKULTETE UNIVERZE V MARIBORU**

AKREDITACIJA ENOPREDMETNEGA ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA DRUGE  
STOPNJE

**MEDKULTURNA GERMANISTIKA**

## 1. Predlagatelj in utemeljitev vloge

### 1.1. Podatki o predlagatelju

Preglednica 1: osnovni podatki o predlagatelju vloge

<b>Predlagatelj:</b>	<b>Univerza v Mariboru Filozofska fakulteta</b> Koroška cesta 160 2000 Maribor		
<b>Leto ustanovitve:</b>	<b>1961: Pedagoška akademija</b> <b>1986: Pedagoška fakulteta</b> <b>2006: Filozofska fakulteta</b>		
Kontaktna oseba in naslov:	Red. prof. dr. Marko Jesenšek		
Poštna številka: 2000	Pošta:	Maribor	
Telefon: +386 2 2293 828	Faks: 02 2293 625	E-naslov:	marko.jesensek@uni-mb.si

### Število, ime in vrsta akreditiranih programov:

V tabeli 2 so navedeni dodiplomski študijski programi, v tabeli 3 pa podiplomski študijski programi, ki jih je razpisovala Filozofska fakulteta v Mariboru (v nadaljevanju FF) vključno do študijskega leta 2007/08. V študijskem letu 2008/09 je FF začela razpisovati nove bolonjske programe prve stopnje, ki so navedeni v tabeli 4a oz. bolonjske programe tretje stopnje, ki so navedeni v tabeli 4b.

### Dodiplomski študijski programi

Preglednica 2: Dodiplomski študijski programi

UNIV. ENOPREDMETNI: (pedagoški) <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Nemški jezik s književnostjo</a></li> <li>• <a href="#">Slovenski jezik s književnostjo</a></li> </ul> UNIV. ENOPREDMETNI: (nepedagoški) <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Zgodovina</a></li> </ul>	UNIV. DVOPREDMETNI: (pedagoški) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Angleški jezik s književnostjo in ...</li> <li>• Filozofija in ...</li> <li>• Slovenski jezik s književnostjo in ...</li> <li>• Nemški jezik s književnostjo in ...</li> <li>• Madžarski jezik s književnostjo in ...</li> <li>• Geografija in ...</li> <li>• Zgodovina in ...</li> <li>• Sociologija in ...</li> </ul>
---	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pedagogika in ...</li> </ul> UNIV. DVOPREDMETNI: (nepedagoški) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prevajanje in tolmačenje – angleščina</li> <li>• Prevajanje in tolmačenje – nemščina</li> </ul>
--	--

## Podiplomski študijski programi

Preglednica 3: Podiplomski študijski programi

<b>MAGISTRSKI ŠTUDIJSKI PROGRAMI:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <a href="#">ANGLEŠKI JEZIK IN KNJIŽEVNOST</a></li> <li>2. <a href="#">GEOGRAFIJA</a> – področje izobraževanja</li> <li>3. <a href="#">KULTURA, FILOZOFIJA IN IZOBRAŽEVANJE V SREDNJI EVROPI</a></li> <li>4. <a href="#">NEMŠKI JEZIK</a></li> <li>5. <a href="#">PEDAGOGIKA</a></li> <li>6. <a href="#">SLOVENSKI JEZIK IN KNJIŽEVNOST</a></li> <li>7. <a href="#">SOCIOLOGIJA</a></li> <li>8. <a href="#">ZGODOVINA</a></li> </ol>	<b>DOKTORSKI ŠTUDIJSKI PROGRAMI:</b> Enovit doktorski študij <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <a href="#">ANGLEŠKI JEZIK IN KNJIŽEVNOST</a></li> <li>2. <a href="#">PEDAGOGIKA</a></li> </ol>
---	---

## Novi bolonjski študijski programi

Preglednica 4a: Novi bolonjski študijski programi, prvič razpisani v študijskem letu 2008/2009

<b>Univerzitetni enopredmetni programi prve stopnje</b>
1. Slovenski jezik in književnost
2. Sociologija in interdisciplinarno družboslovje
3. Psihologija
4. Germanistika
5. Zgodovina
<b>Univerzitetni dvopredmetni program prve stopnje</b>
1. Slovenski jezik in književnost
2. Geografija
3. Sociologija
4. Angleški jezik in književnost
5. Medjezikovne študije – angleščina
6. Madžarski jezik s književnostjo
7. Medjezikovne študije – madžarščina
8. Pedagogika
9. Filozofija
10. Nemški jezik in književnost
11. Medjezikovne študije – nemščina
12. Zgodovina
13. Umetnostna zgodovina

Bolonjski študijski programi 3. stopnje
1. Filozofija
2. Germanistične študije
3. Hungaristične študije
4. Slovenistične študije
5. Sociologija
6. Zgodovina

## Število vpisanih študentov po letnikih, število diplomantov

### Vpis na dodiplomski študij

V tabeli 5 je prikazano skupno stanje za vse programe bivše Pedagoške fakultete (do vključno študijskega leta 2005/06) in sedanje Filozofske fakultete (od vključno študijskega leta 2006/07 naprej), ločeno za redni in izredni študij. Natančnejši podatki o vpisih na dodiplomski študij so v Prilogi 11.

**Tabela 5: Število vpisanih študentov na dodiplomski študij v obdobju 2006-2011**

ŠTUD. LETO	REDNI			IZREDNI			SKUPAJ: 1 – 4 + Absolv. REDNI IN IZREDNI		
	1 – 4	Absolv.	Skupaj	1 – 4	Absolv.	Skupaj	1 – 4	Absolv.	Skupaj
2006/07*	1441	492	1933	182	73	265	1623	565	2198
2007/08	1364	274	1638	132	47	179	1496	321	1817
2008/09	1417	281	1698	104	40	144	1521	321	1842
2009/10	1494	284	1778	125	33	158	1619	317	1936
2010/11	1552	317	1869	120	36	156	1672	353	2025

\* Pedagoška fakulteta se je v mesecu marcu razdelila

### Število diplomantov

V tabeli 6 je skupno število diplomantov (redni in izredni na vseh smereh) v zadnjih 5 letih na univerzitetnih študijskih programih na vseh smereh. Dodano je še število diplomantov na študijskih programih, ki so se prenesli na FF (število diplomantov na dvopredmetnih programih je deljeno z dva).

**Tabela 6: Število diplomantov na študijskih programih Filozofske fakultete**

LETO	Število diplomantov
2006*	262
2007	234
2008	216
2009	237
2010	235

\* Pedagoška fakulteta se je v mesecu marcu razdelila

## Število vpisanih študentov na podiplomski študij po letnikih, število diplomantov na magistrskih študijskih programih, število doktorjev znanosti

Število vpisanih na podiplomske študijske programe (magistrski študijski program) po študijskih letih in smereh je podano v tabeli 7.

Preglednica 7: Število vpisanih študentov na magistrskih študijskih programih

	Št. leto 2003/04	Št. leto 2004/05	Št. leto 2005/06	Št. leto 2006/07	Št. leto 2007/08	Št. leto 2008/09	Št. leto 2009/2010	Št. leto 2010/2011
Slovenski jezik in književnost	21	17	22	17	8	11	6	3
Nemški jezik	13	10	6	4	3	5	0	0
Zgodovina	12	16	14	8	23	27	6	4
Geografija - področje izobraževanja	8	7	4	2	1	1	0	0
Kultura, filozofija in izobraževanje v Srednji Evropi	7	5	2	0	2	1	0	0
Sociologija	21	25	13	13	12	13	4	1
Pedagogika	20	17	28	20	19	14	7	5
Edok - Angleški jezik in književnosti	0	3	2	5	8	1	4	5
Mag. - Angleški jezik in književnost	0	11	14	16	14	23	10	7
Skupaj	102	111	105	85	90	96	37	25

Preglednica 8: Število doktorjev znanosti

	Leto 2004	Leto 2005	Leto 2006	Leto 2007	Leto 2008	Leto 2009	Leto 2010
Slovenski jezik in književnost	1	0	0	0	2	3	1
Nemški jezik	0	0	0	1	0	0	0
Zgodovina	2	3	0	1	1	1	1
Geografija - področje izobraževanja	0	0	0	0	1	1	0
Kultura, filozofija in izobraževanje v Srednji Evropi	0	0	0	1	0	/	0
Sociologija	0	0	0	2	0	/	0
Angleški jezik in književnost	/	/	/	/	/	/	1
Pedagogika	0	0	1	0	0	/	0
Skupaj	3	3	1	5	4	5	3

Preglednica 9: Število vpisanih študentov na bolonjski študijski program III. stopnje

	Št. leto 2004/05	Št. leto 2005/06	Št. leto 2006/07	Št. leto 2007/08	Št. leto 2008/09	Št. leto 2009/10	Št. leto 2010/11
Filozofija	/	/	/	/	/	2	5
Slovenistične študije	/	/	/	/	/	9	2



Sociologija	/	/	/	/	/	7	10
Vedenjska in kognitivna nevroznanost	/	/	/	/	/	/	2
Zgodovina	/	/	/	/	/	11	17
Skupaj	/	/	/	/	/	29	36

Razpredelnice prikazujejo število vpisanih študentov na podiplomske študijske programe Filozofske fakultete Univerze v Mariboru. Zajemajo podatke o vpisu na magistrski in enovit doktorski študij. Podrobni podatki o številu vpisanih na podiplomske študijske programe po letih in smereh so v Prilogi 11.

V obdobju 2003-2008 je na podiplomskih študijskih programih Filozofske fakultete Univerze v Mariboru magistriralo 60 kandidatov in doktoriralo 19 kandidatov.

### Število in vrsta zaposlenih

Število in vrsto redno zaposlenih na FF navajamo po podatkih z dne 8. 3. 2010. Podatki ne zajemajo števila izvoljenih v znanstvene nazive, ampak število razporejenih na delovnih mestih.

Vrsta zaposlenih	FF
Redni profesorji	23
Izredni profesorji	20
Docenti	33
Višji predavatelji	-
Predavatelji	-
Učitelji	2
Lektorji	12
Strokovni sodelavci	1
Asistenti	14
Mladi raziskovalci	8
Raziskovalci	-
Nepedagoški	42

## 1.2. Kratka utemeljitev vloge

Enopredmetni študijski program druge stopnje *Medkulturna germanistika* sodi na področje humanističnih ved. V ospredju študijskih vsebin so vprašanja primerjalnih in medkulturnih vidikov germanističnega jezikoslovnega, literarnovednega in kulturološkega študija ter stiki nemškega s slovenskim govornim in kulturnim prostorom. Program je vsebinsko regionalno usmerjen na jezikovno- in kulturnostična področja slovenskega, avstrijskega in madžarskega prostora in nadgrajuje obstoječe tradicije germanističnih študijev v slovenskem okolju.

Program je namenjen slovenskim in tujim študentom, ki nameravajo poklicno kompetentno in odgovorno delovati na področjih medkulturnega in medjezikovnega sodelovanja, znanosti, politike, uprave in gospodarstva. Diplomant je usposobljen za samostojno delovanje na različnih področjih dela v stičnem prostoru nemškega, slovenskega in tudi madžarskega govornega in kulturnega prostora, kot so: mediji, kulturne ustanove (založbe, knjižnice, kulturna središča, muzejske ustanove), gospodarstvo, storitvene dejavnosti, turizem, regionalna in državna uprava, ustanove z medregionalnim in mednarodnim povezovanjem in sodelovanjem na področju kulture, politike, znanosti, uprave. Kompetence, ki jih pridobi diplomant, so usmerjene v kooperativno sodelovanje ljudi iz različnih jezikovnih in kulturnih okolij, predvsem v slovensko-avstrijsko-madžarski stični regiji. V izvajanje programa je vključena avstrijska partnerska ustanova (ZIS FF, Zentrum für Interkulturelle Studien Fürstenfeld), kar daje programu mednarodni značaj.

Program je oblikovan tako, da upošteva **prioritetne naloge in smernice evropske jezikovne politike** in jih utemeljuje, kot sledi:

- težišče programa spodbuja razvijanje medkulturnih in medsosredskih odnosov in povezovanj v regijah, predvsem razvijanje povezav med vzhodnoštajersko regijo v Avstriji ter podravsko in pomursko regijo v Sloveniji;
- program spodbuja oblikovanje večjezične podobe Evrope, saj so njegovi diplomanti visoko izobraženi in funkcionalno večjezični posamezniki, usposobljeni za samostojno poklicno delovanje pri spodbujanju in razvijanju večjezičnosti na različnih področjih;
- program spodbuja učenje in uporabo manj razširjenih jezikov in jezikov manjšin, saj v omenjenih avstrijskih in slovenskih regijah najdemo avtohtone manjšine, v zadnjih obdobjih tudi priseljence, ki so dnevno soočeni z medjezikovnimi in medkulturnimi stiki med slovensko in nemško govorečim okoljem. Nekatera znanja s tega področja so prenosljiva na druge jezikovne in kulturne stike v omenjenih regijah (madžarščina, hrvaščina).

S svojo naravnostjo program sledi tudi ciljem **Resolucije o nacionalnem programu visokega šolstva 2007-2010** (Republika Slovenija). Njegov bistveni sestavni del je čezmejno regionalno povezovanje pri izvedbi programa (ZIS Fürstenfeld, Avstrija), predvideva pa tudi medpodročne povezave pri študiju tujega jezika (nemščine) in kulture nemškega (predvsem avstrijskega) govornega prostora z uporabnimi kulturološkimi in organizacijskimi znanji, kar omogoča diplomantu zaposlovanje v storitvenih dejavnostih, turizmu in gospodarstvu. S tem program sledi **Lizbonski strategiji EU**. Struktura programa omogoča povezovanje z ustanovami s

področij, na katerih se odlične sporazumevalne zmožnosti v tujem jeziku (nemščini) povezujejo z drugimi znanji in zmožnostmi.

Študent v času študija pogloblja obstoječe ter pridobiva nove kompetence na področju sporazumevanja v tujem jeziku – nemščini in na področju književnosti in kulture nemškega govornega področja, oboje primerjalno s kulturnimi vidiki slovensko govorečega prostora. Diplomant študijskega programa je po zaključku študija široko razgledan v germanistični stroki ter visoko senzibiliziran za medjezikovne in medkulturne razsežnosti sobivanja v stičnem prostoru več jezikov in kultur. Na osnovi pridobljenih splošnih in predmetno specifičnih kompetenc zna pridobljena znanja uporabljati pri delu ter jih povezovati in dopolnjevati glede na izbrano področje delovanja.

## 2. Sklep senata univerze oz. samostojnega visokošolskega zavoda k študijskemu programu

Sprejet na senatu univerze dne:	_____
Sprejet na senatu Filozofske fakultete dne:	

Sklepi senatov so v Prilogi 1.

## 3. Interno pridobljena neodvisna ekspertna mnenja o študijskemu programu

Senat Filozofske fakultete Univerze v Mariboru je na svoji seji dne 26. 11. 2009 sprejel sklep o imenovanju ekspertov za pripravo pisnih strokovnih mnenj o *enopredmetnem študijskem programu druge stopnje Medkulturna germanistika*:

<b>Ekspertno mnenje sta pripravila</b> (ime in priimek, zavod, država):	- prof. dr. Željka Matulina, Sveučilište u Zadru, Hrvaška - prof. dr. Ilse Nagelschmidt, Universität Leipzig, Nemčija
--	--

Obe ocenjevalki sta mednarodno priznani strokovnjakinji s področja germanistike in delujeta na področju nemškega jezika, medkulturno usmerjenih germanističnih študijev in nemške književnosti.

V svojih ocenah (Priloga 2) ugotavljata, da študijski program *Medkulturna germanistika* ustreza zahtevam podobnih sodobnih programov v Evropi in da Oddelek za germanistiko izpolnjuje vse zahtevane pogoje za izvajanje programa. Posebej izpostavljata obseg in kvaliteto mednarodnega sodelovanja in mobilnosti tako profesorjev kot tudi študentov. Obenem ugotavljata, da so prednosti programa v specifikih, prilagojeni okolju, kar dela študij prepoznaven, obenem pa ni ovir za

vključevanje v primerljive programe po Evropi, kar pomeni, da za le-te predstavlja pridobitev. Poudarjata tudi, da cilji programa ustrezajo strokovnim in jezikovno političnim zahtevam, dr. Nagelschmidtova npr. izpostavlja osredotočenost programa na medjezikovne in medkulturne vidike stičnega prostora sosednjih jezikov, obenem pa tudi (bodočim) zahtevam tržišča. Ekspertinji sta mnenja, da so cilji programa prilagojeni sodobnim raziskovalnim področjem, kažejo pa tudi odprtost za cilje in perspektive v prihodnosti.

Glede samega predmetnika eksperta ugotavljata, da je le-ta preišljen in optimalen, zagotavlja po besedah dr. Nagelschmidtove visok znanstveni in didaktičen nivo ter veliko raznovrstnost uporabljenih metod dela. Prav tako so smiselni in dobro zastavljeni tudi vpisni pogoji, merila za priznavanja znanja in spretnosti ter načini ocenjevanja, napredovanja po programu in prehodi med programi ter vsa ostala določila.

## 4. Študijski program s sestavinami iz 7. člena Merila za akreditacijo

### 4.1. Splošni podatki o programu

Preglednica 11: **Splošni podatki o programu**

<b>Naslov / ime študijskega programa:</b>	<i>Medkulturna germanistika</i>		
<input checked="" type="checkbox"/> Študijski program je popolnoma nov in ne nadomešča nobenega programa. <input type="checkbox"/> Študijski program je nov in nadomešča skupaj z ustreznim programom prve stopnje 'nebolonjski' študijski program -----			
<b>Stopnja in vrsta študijskega programa (označite):</b>	<input type="checkbox"/> dodiplomski - univerzitetni <input type="checkbox"/> dodiplomski - visokošolski strokovni <input type="checkbox"/> program za izpopolnjevanje <input type="checkbox"/> interdisciplinarni	<input checked="" type="checkbox"/> podiplomski - magistrski <input type="checkbox"/> podiplomski - doktorski <input type="checkbox"/> dvojni	
<b>Program traja (označite):</b>	<input type="checkbox"/> 1 leto <input checked="" type="checkbox"/> 2 leti <input type="checkbox"/> 3 leta <input type="checkbox"/> 4 leta		
<b>Smeri študijskega programa:</b>	Program nima študijskih smeri.		
<b>Moduli študijskega programa:</b>	<i>Medkulturna germanistika – osnove in metode</i> <i>Jezik in besedilo</i> <i>Medkulturno jezikovno posredovanje</i> <i>Sporazumevanje v medkulturnem okolju</i> <i>Jezik in diskurz</i> <i>Nemška književnost – izbrane teme iz medkulturne literarne vede</i> <i>Poučevanje nemščine I</i> <i>Medkulturni kontekst I</i> <i>Nemški jezik – teme iz uporabnega jezikoslovja</i> <i>Izbrane teme iz nemške književnosti</i> <i>Poučevanje nemščine II</i> <i>Medkulturni kontekst II</i> <i>Jezik in književnost v regiji</i> <i>Poučevanje nemščine III</i> <i>Izbrane teme iz nemškega jezika</i>		

**Opredelitev študijskega področja po Iscedovi klasifikaciji (označite področje):**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> (14) izobraževalne vede in izobraževanje učiteljev | <input type="checkbox"/> (52) tehniške vede                      |
| <input type="checkbox"/> (21) umetnost                                      | <input type="checkbox"/> (54) proizvodne tehnologije             |
| <input checked="" type="checkbox"/> (22) humanistične vede                  | <input type="checkbox"/> (58) arhitektura in gradbeništvo        |
| <input type="checkbox"/> (31) družbene vede                                 | <input type="checkbox"/> (62) kmetijstvo, gozdarstvo in ribištvo |
| <input type="checkbox"/> (32) novinarstvo in informiranje                   | <input type="checkbox"/> (64) veterinarstvo                      |
| <input type="checkbox"/> (34) poslovne in upravne vede                      | <input type="checkbox"/> (72) zdravstvo                          |
| <input type="checkbox"/> (38) pravo   | <input type="checkbox"/> (76) socialno delo                      |
| <input type="checkbox"/> (42) vede o živi naravi                            | <input type="checkbox"/> (81) osebne storitve                    |
| <input type="checkbox"/> (44) vede o neživi naravi                          | <input type="checkbox"/> (84) transportne storitve               |
| <input type="checkbox"/> (46) matematika in statistika                      | <input type="checkbox"/> (85) varstvo okolja                     |
| <input type="checkbox"/> (48) računalništvo                                 | <input type="checkbox"/> (86) varnost                            |

**Utemeljitev:**

Vsebine programa sodijo na področje humanističnih ved (22); v manjših segmentih se dotikajo družbenih ved (31) ter izobraževalnih ved in izobraževanja učiteljev (14).

**Razvrstitev študijskega programa po Klasifikacijskem sistemu izobraževanja in usposabljanja – KLASIUS (Ur. I. RS, št. 46/2006)**

**Razvrstitev študijskega programa po KLASIUS–SRV** (Program razvrstite po drugi in četrti klasifikacijski ravni oziroma vpišite 2-mestno in 5-mestno kodo.)

ožja skupina vrst – raven:

..... 17

podrobna skupina vrst – vrsta:

..... 17003

**Razvrstitev študijskega programa po KLASIUS–P** (Program razvrstite v eno področje, in sicer tisto, ki prevladuje v njem. Razvrstite ga po vseh štirih klasifikacijskih ravneh oziroma vpišite 1-, 2-, 3-, in 4-mestno kodo.)

široko področje.....2

ožje področje.....22

podrobno področje.....222

nacionalnospecifično področje.....2225

**Utemeljitev:** Moduli programa sodijo na področje humanistike (22). Obsegajo izobraževalne aktivnosti na področju tujih jezikov (222), natančneje nemškega jezika (2225). Obsegajo tudi študij ustreznih kultur, literature in jezikoslovja.

**Razvrstitev študijskih smeri po KLASIUS–P** (Razvrstite jih po četrti klasifikacijski ravni oziroma vpišite le 4-mestno kodo.)

študijska smer:

nacionalnospecifično področje ..... □□□□

študijska smer:

nacionalnospecifično področje ..... □□□□

študijska smer:

nacionalnospecifično področje ..... □□□□

**Utemeljitev:** Program nima študijskih smeri.

**Razvrstitev modulov po KLASIUS–P** (Razvrstite jih po četrti klasifikacijski ravni oziroma vpišite le 4-mestno kodo.)

Modul: *Medkulturna germanistika – osnove in metode*

nacionalnospecifično področje ..... 2225

Modul: *Jezik in besedilo*

nacionalnospecifično področje ..... 2225

Modul: *Jezik in diskurz*

nacionalnospecifično področje ..... 2225

Modul: <i>Nemška književnost – izbrane teme iz medkulturne literarne vede</i> nacionalnospecifično področje .....	2225
Modul: <i>Nemški jezik – teme iz uporabnega jezikoslovja</i> nacionalnospecifično področje .....	2225
Modul: <i>Jezik in književnost v regiji</i> nacionalnospecifično področje .....	2225
Modul: <i>Medkulturno jezikovno posredovanje</i> nacionalnospecifično področje .....	2225
Modul: <i>Sporazumevanje v medkulturnem okolju</i> nacionalnospecifično področje .....	2225
Modul: <i>Medkulturni kontekst I</i> nacionalnospecifično področje .....	2225
Modul: <i>Izbrane teme iz nemške književnosti</i> nacionalnospecifično področje .....	2225
Modul: <i>Medkulturni kontekst II</i> nacionalnospecifično področje .....	2225
Modul: <i>Izbrane teme iz nemškega jezika</i> nacionalnospecifično področje .....	2225
Modul: <i>Poučevanje nemščine I</i> nacionalnospecifično področje .....	1425
Modul: <i>Poučevanje nemščine II</i> nacionalnospecifično področje .....	1425
Modul: <i>Poučevanje nemščine III</i> nacionalnospecifično področje .....	1425
<b>Utemeljitev:</b> Vsi navedeni moduli razen zadnjih treh (Poučevanje nemščine I – III), ki sodijo na področje izobraževalne vede in izobraževanje učiteljev, sodijo vključno s književnostjo na področje nemškega jezika (2225).	
<b>Opredelitev znanstveno-raziskovalne discipline po Frascatijevi klasifikaciji (označite discipline):</b>	
<input type="checkbox"/> naravoslovno-matematične vede	<input type="checkbox"/> družboslovne vede
<input type="checkbox"/> tehniške vede	<input checked="" type="checkbox"/> humanistične vede
<input type="checkbox"/> medicinske vede	<input type="checkbox"/> druge vede
<input type="checkbox"/> biotehniške vede	
<b>Utemeljitev:</b> V programu zastopane jezikoslovne in literarnoznanstvene discipline se uvrščajo med humanistične vede, deloma posega program še na področje družboslovnih ved.	
Umetniške discipline ( <i>naštejte</i> ):/	
<b>Utemeljitev:</b> /	

## 4.2. Opredelitev temeljnih ciljev programa oz. splošnih in predmetnospecifičnih kompetenc

### 4.2.a. Temeljni cilji programa

Cilj enopredmetnega študijskega programa druge stopnje *Medkulturna germanistika* je, da diplomant razširi, nadgradi in poglobi teoretska in uporabna znanja s področja nemškega jezika, književnosti in kulture nemškega govornega prostora, kot so opredeljena na nižjih stopnjah tujejezikovnega izobraževanja, z ustrezno izbiro predmetov pa se specializira na področju medkulturnih jezikovnih oziroma literarnih študij ter medjezikovnega in medkulturnega posredovanja.

Vsebine predmetov so izbrane tako, da poleg poglobljanja in razširjanja znanj s področja nemškega jezika in književnosti ter kulture nemškega govornega prostora, ki jih študent pridobi na ustreznem predhodnem študiju, diplomant spozna in razume povezovalne in ločevalne točke v regionalnem prostoru med Avstrijo, Slovenijo in Madžarsko. Močno je poudarjena regionalna komponenta medjezikovnih (nemško-slovenskih) in medkulturnih stikov. Poleg tega diplomant pridobi splošne socialne, kulturne in posredovalne kompetence za obvladovanje komunikacije in delovnih nalog v jezikovno in kulturno stičnih oziroma mešanih okoljih.

Usvojena znanja in spretnosti so lahko temelj za nadaljnji ožje specializiran študij na doktorski stopnji izobraževanja na študijskem področju germanistike in/ali primerljivih humanističnih disciplin (jezikoslovni, literarnovedni, kulturološki, medkulturni, komunikološki študiji ipd.).

#### **4.2.b. Splošne kompetence**

Diplomant pridobi naslednje splošne kompetence:

- ⇒ logično, abstraktno, analitično, sintetično mišljenje;
- ⇒ medkulturna senzibilnost, raziskovalni pristop in usmerjenost v reševanje problemov;
- ⇒ usposobljenost za identifikacijo in reševanje problemov oz. konfliktov ter ustrezno odzivanje na nove situacije;
- ⇒ kritično vrednotenje učinkovitosti drugih in lastne učinkovitosti;
- ⇒ poznavanje različnih virov informacij, samostojno iskanje novih virov znanja na različnih področjih, selektivna in kritična uporaba virov in literature;
- ⇒ uporaba IKT pri strokovnem delu in tudi za potrebe lastnega poklicnega razvoja;
- ⇒ uporaba novih medijev in tehnologij v strokovni komunikaciji;
- ⇒ poglobljanje usvojenih znanj in povezovanje z različnimi področji ter prenos v prakso;
- ⇒ sposobnost delati z drugimi in v skupinah, v katerih se spoštuje socialno, kulturno in jezikovno poreklo vseh sodelujočih;
- ⇒ usposobljenost za načrtovanje skupinskega dela ter za učinkovito vodenje delovnih in projektnih skupin;
- ⇒ sodelovanje z delovnim in družbenim okoljem, z različnimi poklicnimi in socialnimi partnerji;
- ⇒ organizacijske sposobnosti, obvladovanje organizacijskih nalog v medkulturnih sporazumevalnih in delovnih okoljih;
- ⇒ avtonomnost, samokritičnost, samorefleksivnost, samoevalvacija;

- ⇒ odgovorno usmerjanje lastnega poklicnega razvoja v procesu vseživljenjskega učenja, zlasti poglobljanje tujejezikovnih zmožnosti in medkulturnih znanj;
- ⇒ govorno in pisno sporazumevanje v nemščini na nivoju C1/C2 po lestvici okvira SEJO;

#### **4.2.c. Predmetnospecifične kompetence**

##### Predmetnospecifične kompetence

Predmetnospecifične kompetence temeljijo na vsebinah celotnega programa. Ta v okviru obveznih modulov nadgrajuje temeljna znanja s področja pomembnejših jezikoslovnih, literarnovednih in kulturoloških disciplin, v okviru izbirnih modulov pa diplomant pridobi dodatna posebna znanja, vezana na didaktiko učenja in poučevanja tujega jezika – nemščine ali na medkulturni kontekst delovanja v jezikovno in kulturno stičnih okoljih.

##### *Predmetnospecifične kompetence, ki jih študent pridobi pri obveznih modulih:*

- razumevanje temeljnih metod in konceptov medkulturne germanistike ter njihovega pomena za analizo medjezikovnih in medkulturnih stikov;
- samostojna, poglobljena, sistematična in kritična obravnava primarne in sekundarne literature na izbranem strokovnem področju;
- razumevanje značilnosti jezikovnih stikov, poznavanje zgodovine nemško-slovenskih jezikovnih stikov;
- poznavanje jezikovne politike EU in njene realizacije v Avstriji, Sloveniji in Nemčiji, analiza primerov funkcionalne večjezičnosti;
- poznavanje temeljnih kulturno- in literarnoteoretičnih konceptov in njihovega pomena v smislu medkulturnosti;
- razumevanje literarnih stikov med nemškim in slovenskim jezikovnim prostorom, analiza nemško-slovenske prevodne dejavnosti;
- poznavanje in razumevanje družbenega delovanja literature (prireditve, projekti, literatura v novih medijih);
- poglobljeno razumevanje literarne produkcije in recepcije v estetskem, kulturnozgodovinskem in medkulturnem kontekstu;
- tvorjenje koherentnih splošnosporazumevalnih in uporabnih besedil v nemškem jeziku;
- poznavanje zakonitosti učinkovitega govornega sporazumevanja v nemškem jeziku;
- poznavanje kulturno pogojenih razlik v strokovni komunikaciji v nemškem in slovenskem govornem okolju;
- prepoznavanje in kritično vrednotenje kulturno specifičnih vsebin slovarskih besedil;



- poznavanje novih tehnologij in možnosti njihove uporabe pri načrtovanju in sestavljanju slovarjev in primerljivih jezikovnih referenčnih del;
- govorno in pisno sporazumevanje v madžarščini na nivoju A1 po lestvici okvira SEJO;
- temeljna znanja iz madžarske zgodovine in kulture;
- razumevanje in prepoznavanje sistemskih značilnosti in funkcijskosti slovenskih narečij v pisnih in govorjenih literarnih in medijskih besedilih;
- analiza in interpretacija pojavnih oblik medkulturnosti v književnih delih sodobnih slovenskih avtorjev in avtoric v širšem slovenskem literarnem prostoru.

*Če študent izbere module s področja poučevanja nemščine, pridobi še naslednje metodično didaktične kompetence:*

- poznavanje ustreznih metod in pristopov pri pouku tujega jezika – nemščine glede na socialno, kulturno, etnično in jezikovno različnost učencev;
- razumevanje kognitivno-psiholoških, socioloških in didaktičnih zakonitosti pridobivanja in učenja jezika, predvsem tujega jezika v različnih starostnih obdobjih;
- povezovanje in nadgradnja pedagoškega dela v razredu z vključevanjem družbenega okolja;
- načrtovanje, organizacija in evalvacija izobraževalnega dela;
- samostojno, (samo)kritično, (samo)refleksivno in (samo)ocenjevalno poklicno delo, komunikacija z učenci in sposobnost timskega dela;
- medpodročno in medpredmetno povezovanje učnih vsebin;
- spodbujanje interaktivnega dela pri vseh oblikah poučevanja;
- preverjanje in ocenjevanje znanja tujega jezika in drugih dosežkov učečih v skladu z nacionalnimi in/ali drugimi standardi.

*Če študent izbere module z medkulturnega področja, pridobi še naslednje predmetnospecifične kompetence:*

- poznavanje umetnostnega razvoja Štajerske, kritična presoja likovnih pojavov v regionalnem in kulturnem kontekstu;
- aktivna raba angleškega jezika v okvirih univerzitetnega študija in strokovnih okolij;
- priprava jezikovno in slogovno ustreznih besedil, analiza in svetovanje pri besedilni produkciji;
- poznavanje funkcijskosti medijev, analiza primernosti uporabe;
- uporaba moderacijskih metod in tehnik;
- razumevanje značilnosti in položaja jezikovnih zvrsti v nemškem govornem prostoru, analiza avtentičnih besedil;
- razumevanje slovnične in leksikalne sistemskosti sodobnega nemškega jezika ter pomenske, kognitivne, kulturne in medkulturne razsežnosti besedja.

Podrobneje so specifične kompetence navedene v učnih načrtih k posameznim predmetom.

### 4. 3. Podatki o mednarodni primerljivosti programa

Enopredmetni študijski program druge stopnje *Medkulturna germanistika* na Oddelku za germanistiko Filozofske fakultete Univerze v Mariboru primerjamo s sorodnimi študijskimi programi v Nemčiji in na Madžarskem.

Opomba: Ekspertki sta ocenjevali program, v katerem so v mednarodni primerjavi bile uporabljene tri nemške univerze. Po navodilu strokovnih služb Univerze v Mariboru smo eno od nemških univerz zamenjali z Univerzo v Veszpremu na Madžarskem, da program ni primerjan samo z univerzami iz iste države. Recenzentki sta bili o tej spremembi obveščeni.

Tabela 12: Primerjani študijski programi

Študijski program	Država	Spletni naslov	Kratica
<b><i>Interkulturelle Germanistik</i></b> Universität Bayreuth, Sprach- und Literaturwissenschaftliche Fakultät	Nemčija	<a href="http://www.intergerm.uni-bayreuth.de/de/index.html">http://www.intergerm.uni-bayreuth.de/de/index.html</a>	BAYREUTH
<b><i>Deutsche Sprache, Literatur und Kultur mit der Fachrichtung interkulturelle Linguistik</i></b> Pannonische Universität Veszprém, Fakultät für moderne Philologie und Sozialwissenschaften	Madžarska	<a href="http://german.uni-pannon.hu/">http://german.uni-pannon.hu/</a>	VESZPRÉM
<b><i>Fremdsprache Deutsch / Interkulturelle Germanistik</i></b> Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, Philologische Fakultät	Nemčija	<a href="http://portal.uni-freiburg.de/germanistik/studium/studiengang/master/fdig">http://portal.uni-freiburg.de/germanistik/studium/studiengang/master/fdig</a>	FREIBURG

Podrobni opisi tujih študijskih programov so v Prilogi 3.

Enopredmetnega študijskega programa druge stopnje *Medkulturna germanistika* nismo primerjali s slovenskimi programi, ker v Sloveniji primerljivega programa na drugi bolonjski stopnji trenutno ni.

#### 4. 3. a. Primerljivost koncepta, formalne in vsebinske strukturiranosti

Primerjani študijski programi so programi tujih univerz, in sicer:

- Bayreuth v Nemčiji,
- Veszprém na Madžarskem,
- Freiburg v Nemčiji.

Temeljni koncept *študijskega programa druge stopnje Medkulturna germanistika* na Filozofski fakulteti Univerze v Mariboru se sklada s koncepti referenčnih študijskih programov.

Enopredmetni študijski program druge stopnje *Medkulturna germanistika* sodi na področje humanističnih ved. V ospredju študijskih vsebin so vprašanja primerjalnih in medkulturnih vidikov germanističnega jezikoslovnega, literarnovednega in kulturološkega študija ter stiki nemškega s slovenskim govornim in kulturnim prostorom. Program je vsebinsko regionalno usmerjen na jezikovno- in kulturnostična področja slovenskega, avstrijskega in madžarskega prostora in nadgrajuje obstoječe tradicije germanističnih študijev v slovenskem okolju.

Študent v času študija pogloblja obstoječe ter pridobiva nove kompetence na področju sporazumevanja v tujem jeziku – nemščini in na področju književnosti in kulture nemškega govornega področja, oboje primerjalno s kulturnimi vidiki slovensko govorečega prostora. Diplomant študijskega programa je po zaključku študija široko razgledan v germanistični stroki ter visoko senzibiliziran za medjezikovne in medkulturne razsežnosti sobivanja v stičnem prostoru več jezikov in kultur. Na osnovi pridobljenih splošnih in predmetno specifičnih kompetenc zna pridobljena znanja uporabljati pri delu ter jih povezovati in dopolnjevati glede na izbrano področje delovanja.

Cilji referenčnih programov se v tem pogledu v veliki meri ujemajo s cilji programa. Cilj vseh programov je poglobiti znanja, pridobljena na dodiplomskem študiju, in usmeriti študenta na ožje specializirano področje, na katerem bo po končanem študiju usposobljen za samostojno poklicno delovanje. Programi so formalno in vsebinsko dokaj usklajeni med seboj.

Enopredmetni študijski program druge stopnje *Medkulturna germanistika* na Univerzi v Mariboru je po formalni in vsebinski strukturiranosti primerljiv z referenčnimi programi. Pri vseh primerjanih študijskih programih je študijski proces modularno zasnovan, pri čemer mora študent opraviti vse obvezne module, glede na lastne interese pa izbira med vsebinami iz izbirnih modulov. Delež študija je povsod namenjen praktičnemu usposabljanju in se zaključi po štirih semestrih, ko študent uspešno opravi predpisane študijske obveznosti, napiše ter obrani magistrsko delo.

## MARIBOR

Program je vsebinsko regionalno usmerjen na jezikovno- in kulturnostična področja slovenskega, avstrijskega in madžarskega prostora. Pogloblja in razširja znanja s področja nemškega jezika in književnosti ter kulture nemškega govornega prostora, ki jih študent pridobi na ustreznem predhodnem študiju, poleg tega posreduje teoretična, metodološka in praktična znanja v zvezi z medjezikovnimi (nemško-slovenskimi) in medkulturnimi stiki. Diplomant pridobi tudi splošne socialne, kulturne in posredovalne kompetence za sporazumevanje in delovanje v jezikovno in kulturno stičnih oziroma mešanih okoljih. V izvajanje programa je vključena avstrijska partnerska ustanova (ZIS FF, *Zentrum für Interkulturelle Studien Fürstenfeld*), kar daje programu mednarodni značaj.

Študijski program je sestavljen iz 9 obveznih modulov oz. učnih enot:

- *Medkulturna germanistika – osnove in metode – 9 ECTS,*
- *Jezik in besedilo – 6 ECTS,*
- *Medkulturno jezikovno posredovanje – 6 ECTS,*
- *Sporazumevanje v medkulturnem okolju – 9 ECTS,*
- *Jezik in diskurz – 6 ECTS,*
- *Nemška književnost – izbrane teme iz medkulturne literarne vede – 9 ECTS,*
- *Nemški jezik – teme iz uporabnega jezikoslovja – 9 ECTS,*
- *Izbrane teme iz nemške književnosti – 6 ECTS,*
- *Jezik in književnost v regiji – 6 ECTS,*
- *Magistrsko delo – 18 ECTS*

in 6 izbirnih modulov:

- *Poučevanje nemščine I – 15 ECTS,*
- *Medkulturni kontekst I – 15 ECTS,*
- *Poučevanje nemščine II – 15 ECTS,*
- *Medkulturni kontekst II – 15 ECTS,*
- *Poučevanje nemščine III – 6 ECTS,*
- *Izbrane teme iz nemškega jezika – 6 ECTS.*

Študij traja dve leti oz. štiri semestre, vključno z izdelavo in zagovorom magistrske naloge. Organiziran je tako, da študent na semester pridobi 30 ECTS oziroma skupno 120 ECTS. Študent konča študij, ko opravi vse obveznosti, predpisane s študijskim programom, ter predstavi in uspešno zagovarja magistrsko nalogo.

## BAYREUTH

Drugostopenjski program *Medkulturna germanistika* se osredotoča na glavna področja nemškega jezika in literature in jih analizira iz notranje in zunanje perspektive. Na ta način se v programu povezujeata področji germanistike in nemščine kot tujega jezika (DaF) v aktualno znanstveno disciplino o nemški kulturi kot tuji kulturi.

Program je sestavljen iz 6 obveznih in 1 izbirnega modula:

- *Fremdverstehen und kulturelles Mitteln (Übergreifend-xenologisches Modul) – Razumevanje tujega in kulturno posredovanje (ksenološki modul) – 9 ECTS*
- *Deutsche Gegenwartssprache und interkulturelle Kommunikation (Linguistisches Modul) – Moderni nemški jezik in medkulturna komunikacija (jezikoslovni modul) – 18 ECTS*
- *Kultur, Kulturbeziehungen und internationaler Kulturaustausch (Kulturvergleichendes Modul) – Kultura, kulturni odnosi in mednarodna kulturna izmenjava (kulturno-primerjalni modul) – 19 ECTS*
- *Deutschsprachige Literatur als fremde Literatur (Literaturwissenschaftliches Modul) – Nemška literatura kot tuja literatura (literarnoznanstveni modul) – 14 ECTS*

- *Interkulturelle Kompetenzen (Berufsorientierendes Modul) – Medkulturne kompetence (poklicno usmerjevalni modul) – 16 ECTS*
- *Forschungspositionen und -methoden interkultureller Germanistik (Forschungsorientierendes Modul) – Raziskovalne osnove in metode medkulturne germanistike (raziskovalno usmerjeni modul) – 36 ECTS; ta modul vsebuje tudi magistrsko delo (30 ECTS)*
- *Komplementäre Studien (Vertiefendes Modul) – Komplementarne študije (poglobitveni modul) – 8 ECTS.*

Študij traja dve leti, študent mora vsako leto pridobiti 60 ECTS (»Credits«). Študent konča študij, ko opravi vse obveznosti, predpisane s študijskim programom, in tako zbere najmanj 120 ECTS.

## VESZPRÉM

Drugostopenjski program *Nemški jezik, literatura in kultura s specializacijo za področje medkulturne lingvistike* se ukvarja s konceptualnimi, teoretičnimi in metodološkimi podlagami medkulturnosti ter s preučevanjem jezikovnih in kulturnih pojavov oz. transferjev v medkulturnih kontekstih. V ospredju so uporabni vidiki metodoloških in znanstvenih spoznanj, glede na potrebe v ustreznih poklicnih okoljih, kot so javna uprava in kulturni menedžment.

Program ni v klasičnem smislu modularen, je pa razdeljen na sledeče (zelo splošno poimenovane) segmente (v prilogi 3 se nahaja podroben seznam predmetov, za vsakega od segmentov študija):

- *Splošne osnove (Diahrono jezikoslovje, Sinhrono jezikoslovje, Uvod v literarno vedo, Literatura, kultura in mediji) – 10 kreditov*
- *Uvajalni predmeti s področja medkulturne germanistike (3 so obvezno izbirni, kar pomeni, da je treba izbrati enega izmed treh – ostali so obvezni) – 31 kreditov*
- *Nadgradnja osnov s področja medkulturne germanistike – 52 kreditov*
- *Diplomsko delo – 20 kreditov*
- *Prosto izbirni predmeti – 6 kreditov*

Specializacija za usmeritev *Medkulturna germanistika – jezikoslovje* je možna od 2. semestra dalje, in sicer preko izbirnosti.

Študij traja dve leti, študent mora vsako leto pridobiti 60 kreditov. Študent konča študij, ko opravi vse obveznosti, predpisane s študijskim programom, in tako zbere najmanj 120 kreditov.

## FREIBURG

Drugostopenjski program *Nemščina kot tuji jezik / Medkulturna germanistika* je usmerjen predvsem v povezovanje jezikoslovnih in literarnovednih znanj s področji medkulturnih primerjav, pridobivanja tujega jezika in didaktike. Poudarek je na

samostojnem, teoretično utemeljenem raziskovalnem delu, ki je prilagojen posameznim znanstvenim in/ali poklicnim profilom.

Program je sestavljen iz 8 obveznih in 4 izbirnih modulov:  
Obvezni moduli so:

- Dimensionen des Studiums "Deutsch als Fremdsprache/Interkulturelle Germanistik – Razsežnosti študija *Nemščina kot tuji jezik / Medkulturna germanistika* – 4 ECTS
- Deutsch als Fremd- bzw. Zweitsprache – Sprachwissenschaftliche Aspekte – Nemščina kot tuji oz. drugi jezik – jezikoslovni vidiki – 14 ECTS
- Interkulturelle Germanistik – Literaturwissenschaftliche Aspekte – Medkulturna germanistika – literarnovedni vidiki – 16 ECTS
- Fachdidaktik – Predmetna didaktika – 12 ECTS
- Interkulturelle Kommunikation – Medkulturna komunikacija – 10 ECTS
- Forschungsdesign und -methoden – Raziskovalni koncepti in metode – 5 ECTS
- Unterrichtspraxis – Pedagoška praksa – 7 ECTS
- Sprachkompetenz – Jezikovna kompetenca – 4 ECTS

Izbirni moduli so:

- Mehrsprachigkeit – Večjezičnost – 8 ECTS
- Gesprochene Sprache und Deutsch als Fremdsprache – Govorjeni jezik in nemščina kot tuji jezik – 8 ECTS
- Kulturkontakt und literarischer Transfer – Kulturni stiki in literarni transfer – 8 ECTS
- Kulturelle Identitäten und Alteritäten – Kulturne identitete in tujost – 8 ECTS

Študij traja dve leti. Študent konča študij, ko opravi vse obveznosti, predpisane s študijskim programom, predstavi in uspešno zagovarja magistrsko nalogo in tako zbere najmanj 120 ECTS.

#### **4. 3. b. Primerljivost možnosti dostopa in pogojev za vpis v študijski program**

Pri vseh študijskih programih je za vpis potreben zaključen dodiplomski študij na BA-stopnji ali diploma ustreznega visokošolskega študija.

V enopredmetni študijski program druge stopnje *Medkulturna germanistika* (Maribor) se lahko vpiše kandidat, ki je zaključil:

- študijski program 1. stopnje z ustreznih strokovnih področja nemščine
- študijski program 1. stopnje z drugih strokovnih področij, če je pred vpisom v študijski program opravil študijske obveznosti v obsegu 12 ECTS, ki so bistvene za nadaljevanje študija: (*Nemška slovnica – Oblikoslovje* (3 ECTS),

*Nemška slovnica – Skladnja (3 ETCS), Nemška slovnica – Besedotvorje (3 ECTS), Literarnozvrstne tradicije in mediji (3 ECTS),*

- visokošolski strokovni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004 s strokovnega področja nemščine,
- visokošolski strokovni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, z drugih strokovnih področij, če je pred vpisom v študijski program opravil študijske obveznosti v obsegu 12 ECTS, ki so bistvene za nadaljevanje študija: (*Nemška slovnica Oblikoslovje (3 ECTS), Nemška slovnica – Skladnja (3 ETCS), Nemška slovnica - Besedotvorje (3 ECTS), Literarnozvrstne tradicije in mediji (3 ECTS),*

Diplomantom univerzitetnih študijskih programov z ustreznih področij, sprejetih pred 11. 6. 2004, in diplomantom visokošolskih strokovnih študijskih programov z ustreznih področij, sprejetih pred 11. 6. 2004, ki so končali tudi program za pridobitev specializacije, se priznajo študijske obveznosti v obsegu do 60 ECTS.

Prehodi med študijskimi programi so v skladu z Merili za prehode med študijskimi programi možni za kandidate s študijskega področja nemški jezik s književnostjo (germanistično, prevajalsko, (med)kulturno usmerjeni študiji), humanistika in družboslovje ter naravoslovje.

V študijski program Univerze v Bayreuthu se lahko vpiše, kdor je z oceno 3 (zadovoljivo) ali več končal BA univerzitetni študijski program sorodne usmeritve (germanistika) na kateri od nemških ali tujih visokošolskih ustanov. Prav tako se lahko vpiše absolvent BA študijskega programa s področja katere od tujih filologij ali kulturologije v kombinaciji z usmeritvijo Nemščina kot tuji jezik, Nemščina kot drugi jezik ali Medkulturna germanistika (v obsegu najmanj 49 ECTS). Pogoj za vpis je tudi znanje vsaj enega tujega jezika.

V študijski program Panonske univerze *Nemški jezik, literatura in kultura s specializacijo za področje medkulturne lingvistike* v Veszprému se lahko vpiše, kdor je končal BA univerzitetni študijski program sorodne usmeritve (Germanistika ali Nemščina kot manjšinski jezik) na kateri od madžarskih visokošolskih ustanov. V skladu z zakonom iz leta 1993 se lahko vpišejo tudi absolventi enakovrednih nebolonjskih visokošolskih programov in primerljivih tujih programov. Znanje tujih jezikov ni opredeljeno kot posebni vpisni pogoj. Iz dodatnih določil za kandidate, ki niso končali programov sorodne usmeritve, je razvidno, da je predvideno znanje nemškega jezika na stopnji C1. Kandidati, ki niso končali programov sorodne usmeritve (npr. študenti s t.i. »minorno« BA diplomom iz Germanistike ali Nemščine kot manjšinskega jezika, študenti z BA (ali starejšo visokošolsko) diplomom iz nederlandistike, skandinavistike, madžarščine, anglistike, romanistike, slavistike...), morajo s sprejemnim izpitom dokazati znanje na sledečih področjih:

- System der deutschen Gegenwartssprache: Morphologie (Moderni nemški jezik – oblikoslovje),
- System der deutschen Gegenwartssprache: Syntax (Moderni nemški jezik – skladnja),

- System des deutschen Wortschatzes: Lexikologische und semantische Grundfragen (Leksikologija nemškega jezika),
- Germanische Sprachen und Kulturen (Germanski jeziki in kulture),
- Geschichte der deutschen Literatur: Aufklärung, Klassik und Romantik (Zgodovina nemške književnosti: razsvetljenstvo, klasicizem in romantika),
- Geschichte der deutschen Literatur vom Realismus bis zum Expressionismus (Zgodovina nemške književnosti od realizma do ekspresionizma),
- Geschichte der deutschen Literatur vom Expressionismus bis 1945 (Zgodovina nemške književnosti od ekspresionizma do leta 1945),
- Geschichte der deutschen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart (Zgodovina nemške književnosti od 1945 do danes),
- Geschichte der deutschen Kultur (ein Überblick) (Zgodovina nemške kulture – pregled),
- Aspekte deutscher Gegenwartskultur (Nekateri vidiki moderne nemške kulture).

Poleg sprejemnega izpita morajo omenjeni kandidati izkazati tudi ustrezno število kreditov, pridobljenih na BA stopnji (60) s sledečih predmetnih področij: nemško jezikoslovje, nemška literarna veda ter kulturologija: ob vpisu morajo imeti dokazila o 30 pridobljenih kreditih, preostalih 30 pa si lahko pridobijo vzporedno s študijem izbranega MA programa.

V študijski program Univerze v Freiburgu se lahko vpiše, kdor izpolnje splošne pogoje za vpis na visokošolski študij, kdor je zaključil študij na predhodnjih stopnjah, kdor predloži dve priporočili visokošolskih učiteljev in esej iz enega od naslednjih področij: nemščina kot tuji ali drugi jezik, večjezičnost, medkulturna komunikacija, medkulturna germanistika, kdor obvlada nemški in angleški jezik najmanj na stopnji B2.

#### 4. 3. c. Primerljivost trajanja študija, napredovanja, dokončanja študija in pridobljenih naslovov

Tabela 13: Primerljivost trajanja študija, napredovanja, dokončanja študija in pridobljenih naslovov

	MARIBOR	BAYREUTH	VESZPRÉM	FREIBURG
Trajanje študija v letih	2 leti	2 leti	2 leti	2 leti
Napredovanje	Na 2. stopnji študijskega programa <i>Medkulturna germanistika</i> lahko študent zaključi le letnik. Zaključene obveznosti v obsegu 45 ECTS v prvem letniku omogočajo študentu	V študijskem programu niso posebej opredeljeni kriteriji, ki bi določali napredovanje v višji semester oz. višji letnik, je pa razvidno, da mora študent zbrati 59 ECTS in opraviti prakso (6 ECTS),	V študijskem programu niso opredeljeni kriteriji, ki bi določali napredovanje v višji semester oz. višji letnik.	V študijskem programu niso opredeljeni kriteriji, ki bi določali napredovanje v višji semester oz. višji letnik.



	napredovanje v drugi letnik.	preden lahko napreduje v drugi letnik.		
Dokončanje študija	Študent konča študij, ko opravi vse obveznosti, predpisane s študijskim programom, predstavi in uspešno zagovarja magistrsko nalogo ter tako zbere najmanj 120 ECTS.	Študent konča študij, ko opravi vse obveznosti, predpisane s študijskim programom, predstavi in uspešno zagovarja magistrsko nalogo in tako zbere najmanj 120 ECTS.	Študent konča študij, ko opravi vse obveznosti, predpisane s študijskim programom, predstavi in uspešno zagovarja magistrsko nalogo ter opravi zaključni izpit, vezan na temo diplomske naloge, in tako zbere najmanj 120 kreditov.	Študent konča študij, ko opravi vse obveznosti, predpisane s študijskim programom, predstavi in uspešno zagovarja magistrsko nalogo in tako zbere najmanj 120 ECTS.
Strokovni naziv	magister /magistrica medkulturne germanistike	Master of Arts	Master of German Language, Literature and Cultur	Master of Arts

#### 4. 3. d. Primerljivost načinov in oblik študija

##### Organizacija študijskega procesa in samostojni študij

Redni študij traja v Mariboru, Bayreuthu, Veszprému in Freiburgu 2 leti, tj. 4 semestre.

Pregled spletnih strani visokošolskih ustanov, ki izvajajo referenčne programe, pokaže, da so temeljni načini dela predavanja, seminarji, vaje, kolokviji, proseminarji, raziskovalni seminarji itd., ki so ovrednoteni z ECTS. Primerljivo študij v Mariboru poteka v obliki predavanj, seminarjev, seminarskih vaj, prakse, lektorskih vaj in drugih formalnih oblik študija. Preverjanje znanj je med programi primerljivo in poteka v pisni ali ustni obliki izpita, lahko pa tudi v obliki referata ali drugega.

##### Kreditni sistemi

Enopredmetni študijski program druge stopnje *Medkulturna germanistika* in referenčni program na univerzi v Freiburgu temeljita na uporabi kreditnega sistema ECTS, na univerzi v Bayreuthu uporabljajo temu enakovreden izraz Leistungspunkt (LP=ECTS), na univerzi v Veszprému pa enakovreden izraz kredit.

##### Uporaba sodobnih IT

Pregled spletnih strani visokošolskih ustanov, ki izvajajo referenčne programe, pokaže, da se pri študijskem procesu intenzivno uporabljajo sodobne informacijske tehnologije (prenosni računalniki in dodatna računalniška oprema, DVD/CD-predvajalniki, TV-sprejemniki, videorekorderji, projektorji, kamere, fonolaboratorij), kar velja tudi za program *Medkulturna germanistika* v Mariboru.

#### Organizacija praktičnega usposabljanja

V Mariboru študent med študijem opravi prakso, ki se razlikuje glede na izbrane izbirne module. Če izbere module s področja poučevanja nemščine, opravi štiri praktikume od 2. do 4. semestra v obsegu 15 ECTS na osnovnih in srednjih šolah ter drugih izobraževalnih ustanovah. Če študent izbere module s področja medkulturnega konteksta, opravi prakso v obsegu 12 ECTS, in sicer v gospodarski oz. storitveni dejavnosti v Avstriji, ki jo organizira in mentorsko spremlja partnerska ustanova ZIS iz Fürstenfelda. Prakso študent opravi med drugim in tretjim semestrom oz. v tretjem semestru in odda poročilo.

V Bayreuthu je med študijem obvezna praksa v obsegu 180 ur (6 ECTS oz. LP), in sicer v času med 2. in 3. semestrom, v sklopu katere študent praktično preizkusi poklicno relevantna znanja in spretnosti, pridobljena med študijem (poglobitev lastnih socialnih in jezikovno-kulturnih kompetenc v mednarodno naravnem poklicnem okolju). Študent o opravljeni praksi sestavi poročilo v obsegu 10 do 15 strani.

V Veszprému obvezna praksa v sklopu durgostopenjskega študijskega programa ni predvidena.

V Freiburgu je med študijem obvezna praksa, ki vključuje najmanj štiritredensko bivanje v tujini in je ovrednotena s 7 ECTS. Praksa iz poučevanje se opravlja na eni od ustanov v tujini, v izjemnih primerih tudi na ustanovi v Nemčiji. Izbiro ustanove opravi pristojna oseba.

#### **4. 3. e. Možnosti za vključevanje programa v mednarodno sodelovanje oz. skupni evropski visokošolski prostor**

Enopredmetni študijski program druge stopnje *Medkulturna germanistika* Oddelka za germanistiko Filozofske fakultete Univerze v Mariboru in referenčni programi Univerze v Bayreuthu, Univerze Göttingen in Univerze v Freiburgu ter Univerze v Veszprému so zasnovani po načelih Bolonjske deklaracije. Preglednost in primerljivost študija zagotavlja kreditni sistem ECTS, ki omogoča prehodnost med posameznimi študijskimi programi in/ali visokošolskimi ustanovami v okviru mednarodnih izmenjav. Zaradi tega so možnosti vključevanja študentov programa Univerze v Mariboru in referenčnih programov v MA programe drugih/tujih visokošolskih ustanov velike in študentom omogočajo opravljanje posameznih predmetov, semestrov ali letnikov v celotnem evropskem visokošolskem prostoru.

Vključevanje pričujočega študijskega programa v mednarodno sodelovanje je omogočeno tudi s podporo Evropske komisije v sklopu Programa za vseživljenjsko učenje (Lifelong Learning Programme, Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Gruntvig), v sklopu programa Ceepus, s podporo DAAD, ÖAD in Pro Helvetia. Mobilnost predavateljev in študentov podpirajo posebni programi meduniverzitetnega sodelovanja s partnerskimi univerzami (bilateralni sporazumi Univerze v Mariboru s partnerskimi univerzami v Evropi in drugod) ter mednarodni projekti, v katerih Univerza v Mariboru sodeluje kot partnerica in/ali koordinatorica.

Univerza v Bayreuthu ima sklenjene pogodbe o sodelovanju s približno 50 partnerskimi univerzami v Evropi, Afriki, vzhodni in južni Aziji, severni, srednji in južni Ameriki, pa tudi v Avstraliji in Novi Zelandiji, ki spodbujajo izmenjavo študentov in učiteljev, načrtovanje in izpeljavo skupnih raziskovalnih projektov ali skupno organizacijo mednarodnih znanstvenih in strokovnih konferenc. Univerza v Bayreuthu kot partnerska ustanova tvorno sodeluje pri oblikovanju in izpeljavi posameznih novih študijskih smeri na Kitajskem in v nekaterih državah pridruženih članicah Evropske unije. V okviru programa ERASMUS sodeluje z več kot 100 univerzami drugih evropskih držav, ki študentom in visokošolskim učiteljem omogočajo bogato izmenjavo znanja in izkušenj. Kot članica sodeluje v mnogih evropskih in mednarodnih združenjih (European University Association (EUA), Santander-Gruppe, Rektorenkonferenz der ARGE Alpen-Adria, Donaurektorenkonferenz, Africa-Europe Group for Interdisciplinary Studies (AEGIS), International Association of Universities (IAU)); sodelovanje z drugimi univerzami in raziskovalnimi organizacijami srednje in jugovzhodne Evrope velja ob tem še posebej izpostaviti.

Panonska Univerza *Pannon Egyetem* v Veszprému aktivno sodeluje v mednarodnem prostoru tako na znanstveno-raziskovalnem kot tudi na izobraževalnem področju. Večina njenih partnerskih institucij je iz evropskih držav (iz Češke, Finske, Francije, Grčije, Italije, Nemčije, Nizozemske, Romunije, Španije, Švice in Ukraine), pomembne partnerske pogodbe pa ima sklenjene tudi z drugimi državami po svetu (Avstrija, Egipt, Japonska, Združene države Amerike).

V okviru programov ERASMUS in CEEPUS je razvila Panonska Univerza *Pannon Egyetem* gosto mrežo izmenjav. V okviru programa ERASMUS, v katerem sodeluje od leta 1998, ima sklenjen bilateralni sporazum o sodelovanju s 119 institucijami iz 23 držav. Leto za letom tako prihaja v Veszprem v okviru mednarodnih izmenjav večje število študentov, predvsem s Finske, iz Francije, Nemčije, Italije, Portugalske in Španije. Dalje sodeluje Panonska Univerza *Pannon Egyetem* v okviru programa ERASMUS s partnerskimi institucijami iz Avstrije, Belgije, Bolgarije, Grčije, Latvije, Nizozemske, Poljske, Romunije, Slovaške, Švedske, Turčije, Velike Britanije in Slovenije.

Univerza v Freiburgu je vpeta v različne mreže meduniverzitetnih partnerskih povezav na regionalni in mednarodni ravni. Na regionalni ravni je ob povezavah s freiburškimi visokošolskimi in drugimi znanstvenimi ustanovami pomembna zlasti *Evropska konfederacija zgornjerenskih univerz EUCOR* (Basel, Mulhause, Karlsruhe, Strasbourg), na mednarodni ravni je ob bilateralnih povezavah z več kot tridesetimi univerzami na različnih kontinentih potrebno omeniti predvsem mreže *Academic Consortium (AC21)*, *League of European Research Universities (LERU)* in *ASEA-UNINET*.

#### **4. 3. f. Razlike med programom in tujimi programi**

Tako v Mariboru kot tudi v Bayreuthu, Veszprému in Freiburgu so primerjani študijski programi zasnovani modularno. Razlikujejo se le po številu modulov in po njihovem ovrednotenju z ECTS. V Freiburgu je program sestavljen iz 12 modulov, v Bayreuthu iz 7 modulov in v Mariboru iz 15 modulov. Veszprém pa študijski program deli na 5 segmentov (ki so primerljivi z moduli).

Enopredmetni študijski program druge stopnje *Medkulturna germanistika* in referenčni program na univerzi v Freiburgu temeljita na uporabi kreditnega sistema ECTS, na univerzi v Bayreuthu uporabljajo temu enakovreden izraz Leistungspunkt (LP=ECTS), na univerzi v Veszprému pa enakovreden izraz kredit.

V študijskem programu Univerze v Mariboru so opredeljeni pogoji za napredovanje v drugi letnik (zaključene obveznosti v obsegu 45 ECTS). Referenčni študijski program univerze v Bayreuthu predvideva, da mora študent zbrati 59 ECTS in opraviti prakso (6 ECTS), preden lahko napreduje v 2. letnik. Na Univerzi v Veszprému niso natančneje opredeljeni pogoji za vpis vpis v drugi letnik. Iz spletnih objav Univerze v Freiburgu kriteriji, ki bi določali napredovanje v višji semester oz. višji letnik, niso razvidni.

Na vseh primerjanih univerzah so pogoj za dokončanje študija vsi opravljeni izpiti in vse obveznosti po predmetniku študijskega programa in zbranih najmanj 120 ECTS ter izdelava magistrske naloge. V Mariboru, Bayreuthu in Freiburgu je pogoj za dokončanje študija tudi zagovor magistrske naloge, v Veszprému pa je poleg zagovora diplomske naloge potrebno opraviti še zaključni izpit, vezan na tematsko področje diplomske naloge.

Opazna razlika med programi je zahteva po znanju tujih jezikov pred vstopom v študij. V Mariboru se študentu priporoča znanje nemškega jezika vsaj na stopnji B2, znanje drugih tujih jezikov ni opredeljeno. Na Univerzi v Bayreuthu je pogoj za vpis znanje vsaj enega, na Univerzi v Freiburgu pa vsaj dveh tujih jezikov. V Veszprému znanje drugih tujih jezikov ni navedeno kot vpisni pogoj, je pa opredeljeno, na kakšni stopnji bi naj študent obvladal nemški jezik pred vpisom na drugostopenjski program, in sicer na stopnji C1. Razlika z nemškima programoma temelji na slovenski zakonodaji, deloma pa je razložljiva z dejstvom, da je nemščina za večino predvidenih študentov v Mariboru tuji jezik (kar drži tudi za Madžarsko), kar zmanjšuje razliko med primerjanimi študijskimi programi.

Univerza v Veszprému ponuja poleg redne oblike študija tudi študij na daljavo, ki traja prav tako 2 leti in se po vsebini ne razlikuje od rednega študija.

#### **4.3.g. Usklajenost s predpisi EU pri reguliranih poklicih**

Dvopredmetni študijski program druge stopnje *Medkulturna germanistika* ne izobražuje za regulirane poklice na ravni EU.

#### **4. 4. Podatki o mednarodnem sodelovanju visokošolskega zavoda**

Filozofska fakulteta je dejavna tudi na področju mednarodnega sodelovanja. V širšem mednarodnem prostoru so prepoznavni fakulteta kot inštitucija, njeno pedagoško osebje in vse bolj tudi študenti, ki opravljajo del obveznosti na tujih univerzah ali po diplomi dobivajo službe zunaj države. Na Filozofski fakulteti sodelujemo v prestižnih mednarodnih projektih, ki potekajo pod okriljem EU (Okvirni programi, Erasmus, Ceepus,..). Filozofska fakulteta je vpeta tudi v dvostranske projekte in dvostransko sodelovanje na različnih osnovah, kar omogoča mobilnost pedagoškega osebja, študentov, raziskovalno mobilnost in druge mednarodne dejavnosti. Rezultati našega raziskovalnega dela so objave v priznanih in cenjenih tujih znanstvenih publikacijah (monografijah in revijah), citati naših znanstvenih del v delih tujih znanstvenikov, dejavno sodelovanje na priznanih mednarodnih znanstvenih konferencah in druge uspešne oblike prenosa znanja in izkušenj prek nacionalnih državnih mej.

Posebno pozornost namenjamo kakovosti mednarodnega sodelovanja za potrebe študentov in pedagoškega procesa. Zavedamo se, da izobražujemo študente, ki bodo lahko v svojih bodočih zaposlitvah posegali po prestižnih delovnih mestih tako doma kot v tujini. Zato še posebno pozornost namenjamo vključevanju priznanih tujih znanstvenikov, raziskovalcev in strokovnjakov v pedagoški proces.

##### **4.4.a Rezultati znanstvenoraziskovalne dejavnosti v mednarodni kategoriji**

Rezultati znanstvenoraziskovalnega dela zaposlenih na Filozofski fakulteti so med drugim objavljeni tudi v uglednih mednarodnih revijah z visokim faktorjem vpliva. Rezultati znanstveno-raziskovalne aktivnosti predvidenih nosilcev pričujočega študijskega programa *Medkulturna germanistika* so razvidni iz priloge, v kateri so zbrane njihove najpomembnejše reference zadnjih pet let iz sistema COBISS (1.01 Izvirni znanstveni članek, 1.02 Pregledni znanstveni članek, 1.16 Samostojni znanstveni sestavek v monografijah, 2.01 Znanstvena monografija).

##### **4.4.b Sodelovanje v mednarodnih raziskovalnih projektih od leta 2003**

Sodelovanje učiteljev v mednarodnih raziskovalnih projektih od leta 2003 je prikazano v naslednjih tabelah. Kot poseben dosežek je treba poudariti vlogo Filozofske fakultete v priznanih evropskih projektih (na primer Okvirni program EU). V več projektih je fakulteta tudi v vlogi partnerja. Posebno pozornost Filozofska fakulteta namenja tudi drugim manjšim projektom, saj ti omogočajo prilagojeno sodelovanje pri konkretnih aktualnih aktivnostih.

#### **Mednarodno sodelovanje v okvirnih programih EU**

Naslov projekta	Vloga FF	Odgovorni nosilec	Koordinator	Trajanje
CLIORES.net CIT3-CT-2005-0064 (6. OP EU) – (Network of Excellence) – Creating links and Innovative Overviews for a New History Research Agenda for the Citizens of Growing Europa	Partner	Red. prof. dr. Matjaž Klemenčič	Italija, University of Pisa	2005-2010
Engeneering Emotional Design (6. OP EU) FP6-510998	Partner	Red. prof. dr. Norbert Jaušovec	Španija, Instituto de Biomecnica de Valencia	2004–2007
Projekt ELDIA – European Language Diversity for All: Reconceptualising, promoting and re-evaluating individual and societal multilingualism, 244335, 7OP	Partner	Izr. prof. dr. Anna Kolláth	Johannes-Gutenberg-Universität Mainz	2010-2014

## Sodelovanje v mednarodnih projektih v obdobju 2003-2010

Preglednica 15: Sodelovanje v mednarodnih projektih v obdobju 2003 - 2009

Naslov projekta	Vloga FF	Odgovorni nosilec	Koordinator	Trajanje
Ökoprofit International 2E0041I-B (INTERREG IIIC)	Partner	prof. dr. Ana Vovk Korže	Avstrija, Geosys Grambach	2004–2006
Lingua Aktion 2 – Entwicklung von Hilfsmitteln und Materialien 2004-3612/001-001 SO2	Koordinator	prof. dr. Vida Jesenšek	UM, Filozofska fakulteta	2004–2006
SLANG MASTER 60869-IC-1-2004-1-SI-Erasmus-Proguc-5	Koordinator	prof. dr. Marko Jesenšek	Univerza v Mariboru	2005–2007
CLILiG: »State of the art« und Entwicklungspotential in Europa 2005-2478/001 SO2 61 OBGE	Partner	doc. dr. Alja Lipavic Oštir	Finska, OPEKO	2005–2007
Competence Network »Water Resources and Their Management«	Partner	prof. dr. Ana Vovk Korže	Avstrija, Wateresources Management	2005–2008
Comenius 2.1 »Förderung von Minderheitensprachen im mehrsprachigen Raum in der Lehrerbildung	Partner	prof. dr. Ana Vovk Korže	Avstrija, Pädagogische Institut Klagenfurt	2004–2007

EUBIS – EU-Burgerschaft: »Gesellschaftliches Engagement für Europa beginnt in der Schule« 128895-CP-1-2006-1-FI-COMENIUS-C21	Partner	prof. dr. Ana Vovk Korže	Finska, Helsingin Yliopisto	2006–2009
GRUNDTVIG 2 »Environmental Heritage« 2006-4164 Učna partnerstva	Partner	mag. Klemen Prah	Latvija, Bauska District Council	2006–2008
Partnerstvo fakultet in šol v letih 2006 in 2007 3311-06-297016	Partner	prof. dr. Ana Vovk Korže	UM, Pedagoška fakulteta	2006–2007
CLT2006/A2/LBRT/AT-20041 Projekt Readme.cc/Virtuelle Bibliothek Alpen Adria Konsortium	Partner	Doc. dr. Alja Lipavic Oštir	Avstrija, P&M Melk	2007-2009
Projekt SPRICHWORT – Eine Internet – Lehrnplattform für das Sprachenlernen 143376-LLP-1-2008-1-SI-KA2-KA2MP	Koordinator	prof. dr. Vida Jesenšek	UM, Filozofska fakulteta	2008-2010
Projekt TEMPUS MOREMS JP, Modernisation and Reconstruction of University Management and Structure 145008-TEMPUS-2008-DE-JPGR	Partner	Mladen Kraljić	Univerza v Marburgu, Nemčija	2009-2012
SILVER – Sound Identifying Learner's Values in Europe 141858-LLP-1-2008-1-BE-COMENIUS-CMP	Partner	Asist. Andrej Naterer	Ghent, Belgija	2008-2010
Projekt RETINA – Revitalisation of Traditional Industrial Areas in South-East Europe	Partnerji	Doc. dr. Lučka Lorber	Očbina Budimpešta – Csepel, 21. okrožje Madžarska	2009-2012
JR PRF 2: Kulturna zavest in izražanje (ESS, MŠŠ)	Partner	CVI, mag. Jožica Slana	UP, Pedagoška fakulteta Koper	2008-2011
JR PRF 2: Socialne in državljanske kompetence (ESS, MŠŠ)	Partner	CVI, mag. Jožica Slana	UI, Pedagoška fakulteta Ljubljana	2008-2011
Projekt E-gradiva za okolje in trajnostni razvoj, oznaka projekta: 24 (ESS, MŠŠ)	Koordinator	prof. dr. Ana Vovk Korže	UM, Filozofska fakulteta UM	2009-2010
Projekt Učilnica v naravi – gradivo za inovativno raziskovanje, učenje in poučevanje	Koordinator	prof. dr. Ana Vovk Korže	UM, Filozofska fakulteta	2009
Leonardo da Vinci, »Water for Life - Education for Water«	Koordinator	Mag. Klemen Prah	UM, Filozofska fakulteta	2008-2010

CLIOH WORLD – Creating a new historical perspective: EU and the wider world	Partner	Prof. dr. Matjaž Klemenčič	Università di Pisa	2008-2010
MIG-KOMM-EU – Mehrsprachige interkulturelle Geschäftskommunikation für Europa	Partner	Prof. dr. Karmen Teržan Kopecky	IIK Institut für Interkulturelle Kommunikation	2009-2011
ADCOMP – Mechanisms for adjusting of professional competencies in care services for persons with dependencies	Partner	red. prof. dr. Ana Vovk Korže	Consellerria D`afers socials, promocio i immigracio, Spain	2009-2011
BeFlex Plus (134538- LPP-1-2007-1-BE- ERASMUS-EMHE)	Partner			2007-2009
readme.cc/Web 2.0 Library	Partner	Doc. dr. Alja Lipavic Oštir	P&S MELK, Austria	2009-2014
CiCe - Children Identity and Citizenship in Europe (142821-LLP-1- 2008-1-UK-ERASMUS- ENW	Partner	Red. prof. dr. Norbert Jaušovec	IPSE, London Metropolitan University	2009-2011
ALLUME -LLP (A Lifelong Learning University Model for Europe; 504635-LLP-1- 2009-1-BE-ERASMUS- EMHE)	Partner			2009-2011
Usposabljanje strokovnih delavcev za izvajanje kompetenčnega pristopa k poučevanju s spodbujanjem pridobivanja ključne kompetence učenje učenja na vseh nivojih VIZ (ES, MŠŠ)	Koordinator	red. prof. dr. Ana Vovk Korže	FF UM	2010-2014
TEMPUS SEEPALS (511116-TEMPUS-1- 2010-1-XM-TEMPUS- JPCR)	Partner	Izr. prof. dr. Michelle Gadpaille	Univerza v Črni Gori	2010-2013
TEMPUS SIGMUS (511332-TEMPUS-1- 2010-1-RS-TEMPUS- SMGR)	Partner			

## Dvostranski projekti

Preglednica 16: bilateralni projekti

Naslov	Odgovorni nosilec	Država in institucija partnerja	Trajanje
Družba in tehnologija	dr. Darko Friš	Hrvaška, Sveučilište u Reci, Građevinski fakultet	2000–2003
	dr. Darko Friš	ZDA, Yale Universtiy	2004–2005



Slovenska politična emigracija v ZDA			
Trg in zemljiška gospodstva ob rekah Dravi in Muri v zgodnjem novem veku	dr. Andrej Hozjan	Hrvaška Zavod za hrvatsku povijest Odjel za povijest Filozofski fakultet Sveučilišta u zagrebu	2005–2006
Slovensko – hrvaški odnosi po prvi svetovni vojni	dr. Darko Friš	Hrvaška, Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet	2006–2007
Hrvaška in slovenska književnost kot sosednji književnosti	dr. Miran Štuhec	Hrvaška, Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet	2006–2007
Kontrastivna frazeologija in večjezična frazeologija. Lingvistični model za opis frazemov za slovarske in didaktične potrebe	dr. Vida Jesenšek	Slovaška, Univerzita Sv. Cirila A Metoda v Trnave, Filozoficka fakulta	2006–2008
Politika inovacij na Češkem in v Sloveniji: institucije, mreženje in regionalni razvoj	dr. Lučka Lorber	Češka, Palacky University	2007–2008
Vpliv industrije na regionalni razvoj Slovenije in Bosne in Hercegovine	dr. Lučka Lorber	Bosna in Hercegovina, Univerzitet u Tuzli	2008-2009
Hrvaška in slovenska književnost kot sosednji književnosti	Dr. Miran Štuhec	Univerza v Zagrebu, Filozofska fakulteta	2009-2010
Hrvaško – slovenske komunikacije v zgodnjem novem veku	Dr. Andrej Hozjan	Univerza v Zagrebu, Filozofska fakulteta	2010-2011
Zgodovina Slovencev v Elyju in drugih naseljih na Iron Rangu	Dr. Matjaž Klemenčič	University of Minnesota, Immigration History research center	2011-2012

## Sporazumi o sodelovanju med univerzami

Eden od temeljnih ciljev Filozofske fakultete na področju mednarodnega sodelovanja je, da s sklepanjem sporazumov poskrbi za ustrezne formalne podlage za boljše in organizirano sodelovanje z univerzami in fakultetami, s katerimi ima največ skupnih interesov. Zaradi pretoka znanja, raziskovalnih in pedagoških izkušenj in navsezadnje tudi zaradi spodbujanja prijateljskih stikov (na primer izmenjava literature) je treba že sklenjene sporazume še dopolnjevati in nadgrajevati.

## Univerze oziroma fakultete, s katerimi ima Filozofska fakulteta sklenjene sporazume oziroma protokole o sodelovanju

Preglednica 18: Sporazumi o sodelovanju

Zap. št.	Država	Institucija
----------	--------	-------------

1.	Avstrija	Karl-Franzens Universität Graz
2.	Avstrija	Joanneum Research Institut, Graz
3.	Avstrija	Zentrum für Interkulturelle Studien Fürstenfeld
4.	Češka	Univerza Palackeho v Olomouci
5.	Hrvaška	Sveučilište u Zagrebu
6.	Madžarska	Berzsenyi Daniel Föiskola, Szombathely
7.	Makedonija	S. Cyril and Methodius University, Skopje
8.	Nemčija	Philipps-Universität Marburg
9.	Nemčija	University of Bayreuth
10.	Nemčija	Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt am Main
11.	Slovaška	Prešovská univerzita v Prešove
12.	Srbija	Univerzitet Singidunum u Beogradu, Fakulteta za primjenu ekologije Futura
13.	Italija	Università di Siena
14.	Italija	Univerza v Bariju, Community of the Mediterranean Universities
15.	Češka	Karlova univerza v Pragi
16.	Madžarska	Univerza v Pecsí
17.	BIH	Univerza v Tuzli
18.	Madžarska	Univerza ELTE Budimpešta
19.	Italija	Univerza v Trstu
20.	Avstrija	Univerza v Celovcu
21.	Poljska	Univerza v Bielsko-Biali
22.	Hrvaška	Sveučilište u Rijeki
23.	Hrvaška	Sveučilište u Splitu
24.	Rusija	Moscow State University of Civil Engineering
25.	Madžarska	Univerza v Debrecenu

### Erasmus – sklenjene pogodbe

Na Filozofski fakulteti se zavedamo, da je mednarodno sodelovanje zelo potrebno in pomembno, zato študente v času njihovega dodiplomskega in podiplomskega študija aktivno spodbujamo k mednarodnemu sodelovanju. Mednarodno sodelovanje pa je izjemno pomembno tudi na ravni pedagoške in znanstvenoraziskovalne dejavnosti Filozofske fakultete in njenega osebja. Filozofska fakulteta ima trenutno sklenjene 103 pogodbe za mobilnost študentov in pedagoškega osebja s tujimi institucijami v programu Erasmus.

### Pogodbe Filozofske fakultete za mobilnost študentov in pedagoškega osebja s tujimi institucijami v programu Erasmus v letih 2006–2010

Razpredelnica 19: Pogodbe FF za mobilnost študentov in ped. osebja 2006–2010

Zap. št.	Univerza	Erasmus ID code	Čas trajanja sporazuma
<b>Avstrija</b>			
1.	<u>Leopold-Franzens - Universität Innsbruck</u>	A INNSBRU01	2008-2013
2.	<u>Universität Salzburg</u>	A SALZBUR01	2009-2013
3.	<u>Universität Salzburg</u>	A SALZBUR02	2010-2013

4.	<u>Pädagogische Hochschule Wien</u>	A WIEN09	2008-2013
5.	<u>Karl-Franzens-Universität Graz</u>	A GRAZ01	2010-2014
6.	<u>Karl-Franzens-Universität Graz</u>	A GRAZ01	2007-2014
7.	<u>Karl-Franzens-Universität Graz</u>	A GRAZ01	2007-2014
8.	<u>Karl-Franzens-Universität Graz</u>	A GRAZ01	2007-2014
<b>Belgija</b>			
9.	<u>Institut Libre Marie Haps</u>	B BRUXEL 87	2008-2013
10.	<u>Universiteit Gent</u>	B GENT01	2009-2013
11.	<u>Universiteit Gent</u>	B GENT01	2010-2011
<b>Ciper</b>			
12.	<u>University of Cyprus</u>	CY NICOSIA01	2009-2013
<b>Češka</b>			
13.	<u>Univerza Palackeho v Olomouci</u>	CZ OLOMUC01	2007-2013
14.	<u>Univerza Palackeho v Olomouci</u>	CZ OLOMUC01	2010-2013
15.	<u>Univerzita Jana Evangelisty Purkyne v Usti nad Labem</u>	CZ USTINAD01	2008-2014
16.	<u>Univerzita Pardubice</u>	CZ PARDUB01	2007-2014
17.	<u>Charles University in Prague</u>	CZ PRAHA07	2009-2011
18.	<u>Charles University in Prague</u>	CZ PRAHA07	2010-2013
19.	<u>University of South Bohemia in Ceske Budejovice (Faculty of Theology)</u>	CZ CESKE01	2009-2011
20.	<u>Masaryk University in Brno</u>	CZ BRNO05	2009 - 2013
21.	<u>University of Hradec Kralove</u>	CZ HRADEC01	2010 - 2013
<b>Danska</b>			

22.	<u>Univeristy College Lillebaelt</u>	DK VEJLE 06	2009-2013
<b>Finska</b>			
23.	<u>University of Tampere</u>	SF TAMPERE01	2011-2012
24.	<u>University of Oulu</u>	SF OULU01	2009-2013
25.	<u>Vaasan Yliopisto</u>	SF VAASA01	2009-2013
26.	<u>University of Lapland</u>	SF ROVANIE01	2007-2013
<b>Francija</b>			
27.	<u>Universite Montpellier</u>	F MONTPEL 01	2008-2013
28.	<u>Universite Catholique de l'Ouest</u>	F ANGERS04	2010-2011
29.	<u>Universite Francois Rabelais</u>	F TOURS01	2010-2014
30.	<u>Universite Nancy 2</u>	F NANCY 02	2010-2013
<b>Grčija</b>			
31.	<u>University of Ioannina</u>	G IOANNIN 01	2010-2013
32.	<u>Panteion University of Social and Political Sciences</u>	G KALLITH 02	2009-2013
<b>Hrvaška</b>			
33.	<u>University of Zagreb</u>	HR ZAGREB01	2010-2013
34.	<u>University of Split</u>	HR SPLIT 01	2010-2012
<b>Italija</b>			
35.	<u>Universita degli Studi di Roma "Las Sapienza"</u>	I ROMA01	2010-2013
36.	<u>Universita Degli Studi di Udine</u>	I UDINE01	2007-2013
37.	<u>Universita Degli Studi di Trieste</u>	I TRIESTE01	2010 - 2013
<b>Litva</b>			
38.	<u>Vilniaus Universitetas</u>	LT VILNIUS01	2007-2012
<b>Madžarska</b>			
39.	<u>University of Pecs</u>	HU PECS01	2009-2013
40.	<u>University of Pecs</u>	HU PECS01	2009-2013
41.	<u>Universităt Szeged</u>	HU SZEGED01	2010 - 2013

42.	<u>Univesity of Miskolc</u>	HU MISKOLC01	2008-2014
43.	<u>Pannon Egyetem (University of Pannonia)</u>	HU VESZPRE01	2010-2013
44.	<u>Pázmány Péter Catholic University</u>	HU BUDAPEST12	2009-2013
45.	<u>Magyar Táncművészeti Főiskola</u>	HU BUDAPES29	2008-2013
46.	<u>Eötvös Lorand University</u>	HU BUDAPES01	2009-2013
47.	<u>Eötvös Lorand University</u>	HU BUDAPES01	2008-2013
48.	<u>Eötvös Lorand University</u>	HU BUDAPES01	2008-2014
49.	<u>University of West Hungary</u>	HU SOPRON01	2008 - 2013
<b>Malta</b>			
50.	<u>University of Malta</u>	MT MALTA01	2010 -2011
<b>Nemčija</b>			
51.	<u>Universität Konstanz</u>	D KONSTAN01	2011-2014
52.	<u>Gottfried Wilhelm Leibniz Universität Hannover</u>	D HANNOVE01	2009-2013
53.	<u>Universität Erfurt</u>	D ERFURT05	2010-2013
54.	<u>Otto-Friedrich- Universität Bamberg</u>	D BAMBERG 01	2009-2013
55.	<u>Universität Bayreuth</u>	D BAYREUT01	2009-2013
56.	<u>Johannes Gutenberg- Universität Mainz</u>	D MAINZ01	2009-2013
57.	<u>Johannes Gutenberg- Universität Mainz</u>	D MAINZ01	2008-2013
58.	<u>Ruprecht Karls Universität Heidelberg</u>	D HEIDELB01	2008-2013
59.	<u>Cologne University of Applied Sciences</u>	D KOLN 04	2010-2013
60.	<u>Tehische Universität Chemnitz</u>	D CHEMNIT01	2010 - 2013

61.	<u>Universität Leipzig</u>	D LEIPZIG01	2009 - 2013
62.	<u>Friedrich-Schiller-Universität Jena</u>	D JENA01	2009-2013
63.	<u>Friedrich-Alexander Universität Erlangen Nürnberg</u>	D ERLANGE01	2007-2014
64.	<u>Phillpps-Universität Marburg</u>	D MARBURG01	2007-2013
65.	<u>Georg-August-Universität Göttingen</u>	D GOTTING01	2007-2013
<b>Nizozemska</b>			
66.	<u>University of Groningen</u>	NL GRONING01	2010 - 2011
67.	<u>Universiteit van Amsterdam</u>	AMSTERD01	2009-2013
68.	<u>Windesheim University of Applied Sciences</u>	NL ZWOLLE 05	2009 - 2013
<b>Norveška</b>			
69.	<u>Universitet i Bergen</u>	N BERGEN01	2010-2013
<b>Poljska</b>			
70.	<u>Uniwersztet Lodzki</u>	PL LODZ01	2009 - 2013
71.	<u>Uniwersytet Jagiellonski (Krakow)</u>	PL KRAKOW01	2009-2013
72.	<u>Uniwersytet Jagiellonski (Krakow)</u>	PL KRAKOW01	2010-2013
73.	<u>Uniwersytet Slaski (University of Silesia)</u>	PL KATOWIC01	2007-2013
74.	<u>Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Bialej</u>	PL BIELSKO02	2007-2014
75.	<u>Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Bialej</u>	PL BIELSKO02	2008-2014
<b>Portugalska</b>			
76.	<u>Universidade de Coimbra</u>	P COIMBRA01	2008 - 2013
77.	<u>Universidade dos Acores</u>	P ACORES 01	2008 - 2013

78.	<u>Escola Superior de Educacao de Lisboa</u>	PLISBOA05	2009- 2013
79.	<u>Universiade De Lisboa</u>	P LISBOA02	2007-2013
<b>Romunija</b>			
80.	<u>Universitatea din Oradea</u>	RO ORADEA01	2009-2013
<b>Slovaška</b>			
81.	<u>Constantine the Philosopher University in Nitra</u>	SK NITRA01	2009-2013
82.	<u>Univerzita sv. Cyrila a Metoda V Trnave</u>	SK TRNAVA02	2010-2015
83.	<u>University of Presov</u>	<u>SK PRESOV01</u>	<u>2010-2013</u>
84.	<u>University of Matej Bel</u>	SK BANSKA01	2010-2014
<b>Španija</b>			
85.	<u>Universidad de La Laguna</u>	E TENERIF01	2008-2013
86.	<u>Universidad de La Laguna</u>	E TENERIF01	2009-2013
87.	<u>Universidad de Santiago de Compostela</u>	E SANTIAGO01	2008-2013
88.	<u>Univerza v Valenciji, Universidad de Valencia</u>	E VALENCI01	2009-2013
89.	<u>Univerza v Valenciji, Universidad de Valencia</u>	E VALENCI01	2009-2013
90.	<u>Universidad de Castilla - La Mancha</u>	E CIUDAR01	2009-2013
91.	<u>Universitat Rovira i Virgili</u>	E TARRAGO01	2010-2014
92.	<u>Universitat Rovira i Virgili</u>	E TARRAGO01	2010-2014
<b>Švedska</b>			
93.	<u>Mid Sweden University</u>	S MIDSWED01	2010 - 2013
<b>Turčija</b>			
94.	<u>Trakya Üniversitesi</u>	TR EDIRNE 01	2010-2013
95.	<u>Ankara University</u>	TR ANKARA01	2010-2013

96.	<u>Pamukkale Universitesi</u>	TR DENIZLI01	2009-2013
97.	<u>Karabuk University</u>	TR KARABUK01	2010-2013
98.	<u>Marmara University</u>	TR ISTANBU05	2010-2011
99.	<u>Firat University</u>	TR ELAZIG01	2009-2013
100.	<u>Kafkas Üniversitesi</u>	TR KARS01	2010-2013
101.	<u>Istanbul University</u>	TR ISTANBU03	2010-2013
<b>Velika Britanija</b>			
102.	<u>Metanoia Institute</u>	LONDON145	2009-2013
103.	<u>Loughborough University</u>	UK LOUGHBORO01	2010-2011

### Partnerske univerze – program CEEPUS

Filozofska fakulteta je vključena v program CEEPUS, ki omogoča izmenjavo študentov in učnega osebja v državah Srednje Evrope in Balkana, in sicer v CEEPUS mrežo GEOREGNET, ki jo tudi koordinira, in mrežo English Language and Literary Studies in Central Eastern Europe, ki jo koordinira Univerza v Črni Gori.

### Mreža GEOREGNET

Razpredelnica 20: Partnerske univerze – CEEPUS mreža GEOREGNET

Univerza v Mariboru	Filozofska fakulteta	Doc. dr. Lučka Lorber
Univerza na Primorskem	Fakulteta za humanistične vede	Prof. dr. Milan Bufon
Univerza v Ljubljani	Filozofska fakulteta	Prof. dr. Andrej Černe
University of Graz	Department of Geography and Regional Science	Prof. dr. Friedrich M. Zimmermann
University of Tuzla	Faculty of Science	Prof. Izet Ibreljić
Charles University in Prague	Department of Social Geography and Regional Development	Prof. Josef Novotny
Palacky Universtiy Olomouc	Faculty of Science	Prof. Pavel Ptaček
University of Zagreb	Faculty of Science	Prof. Zoran Stiperski
University of Zadar	Department of Geography	Prof. Damir Magas
University of Pecs	Institute of Geography	Prof. Janos Csapo



Jagiellonian University in Cracow	Institute for Geography and Spatial Management	Prof. Boleslaw Domanski
University of Novi Sad	Faculty of Science	Prof. Branislav Djurdjev
University of Prešov	Department of Geography and Regional Development	Prof. Rene Matlovič
Sofia University St. Kliment Ohridski	Faculty of Geology and Geography	Assoc. Prof. dr. Nikolina Popova
University of Mostar	Faculty of Natural Sciences and Humanities, Department of Geography	Dr. Sci. Snježana Musa
University of Sarajevo	Faculty of Science and Mathematics, Department of Geography	Prof. Rahman Nurković
Unievrsity of Oradea	Department of Geography, Tourism and Territorial Planning	Asist. Grama Vasile

## Mreža English Language and Literary Studies in Central Eastern Europe

Razpredelnica 21: Partnerske univerze – CEEPUS mreža English Language and Literary Studies in Central Eastern Europe

University of Montenegro	Faculty of Philosophy	Prof. dr. Marija Knežević
University of Klagenfurt		Dr. Allan James
University of Pardubice	Faculty and Arts and Philosophy	Ph.D. Šárka Bubíková
Univerza v Mariboru	Filozofska fakulteta	Prof. dr. Michelle Gadpaille

### 4.4.d Sodelovanje v programih mobilnosti za študente ter visokošolske učitelje in sodelavce

Filozofska fakulteta je razvila intenzivno sodelovanje z izbranimi univerzami iz tujine, tako da je vključena v več mednarodnih mrež za izmenjavo učiteljev in študentov.

Kot zelo pomembno kategorijo mednarodnega sodelovanja je treba poudariti sodelovanje pedagoškega osebja na tujih univerzah v vlogi gostujočih predavateljev. Kot predavatelji nastopajo za krajši čas (zlasti *Erasmus short term mobility*), sodelujejo na skupnih seminarjih in gostujejo tudi za daljši čas.

Učitelji in sodelavci Filozofske fakultete v sklopu programa Erasmus redno odhajajo na tuje fakultete in univerze (18 mobilnosti v študijskem letu 2009/2010), kjer se vključuje v pedagoški proces in so usmerjeni predvsem v Avstrijo, Nemčijo, Češko, Slovaško in Poljsko. Mobilnost osebja Filozofske fakultete poteka tudi v okviru programa CEEPUS (4 mobilnosti v študijskem letu 2009/2010). Število mednarodne mobilnosti osebja Filozofske fakultete se vsako leto počasi povečuje, saj se zavedamo, da lahko le tesna vpetost v mednarodne tokove bistveno pripomore k dvigu naše pedagoške, raziskovalne in znanstvene kakovosti, k razpoznavnosti v

evropskem in širšem mednarodnem prostoru ter k prepoznavnosti dela in rezultatov našega osebja. Mednarodna mobilnost je torej eden od temeljev, na katerem gradi Filozofska fakulteta s svojo dejavnostjo in aktivnostmi. Pravilnost zastavljenega cilja se kaže v povečanem zanimanju za mobilnost tujih profesorjev na fakulteti.

Pedagoški delavci Filozofske fakultete se pogosto kot aktivni predavatelji udeležujejo različnih mednarodnih znanstvenih in strokovnih konferenc, posvetovanj, seminarjev in delavnic. Tudi ta dejavnik je dober kazalnik ugleda, ki ga ima predavatelj zaradi svojega slovesa, izkušenj in znanja v tujini.

## Mednarodno sodelovanje

Razpredelnica 22: Mednarodno sodelovanje

	2005*	2006*	2007	2008	2009	2010
Gostovanje osebja FF na tujih fakultetah, univerzah ali institucijah	127	136	40	35	30	32
Tuje gostujoče osebe na FF	22	46	20	25	22	25

\* Podatki za staro Pedagoško fakulteto

## Mobilnost študentov

Študentom je omogočena redna študijska izmenjava s partnerskimi univerzami v tujini v okviru programa ERASMUS. Domači študenti odhajajo v tujino za obdobje od treh mesecev do enega leta. Do študijskega leta 2006/2007 imamo podatke za staro Pedagoško fakulteto. V študijskem letu 2009/2010 je v okviru programa ERASMUS na izmenjavo odšlo 37 študentov, v okviru CEEPUS-a pa 8 študentov. Za študijsko leto 2010/2011 smo do novembra 2010 dobili 50 prijav za program Erasmus in 10 prijav za program CEEPUS.

## Mobilnosti študentov Filozofske fakultete v tujino

Razpredelnica 23: Študenti FF, ki so šli v tujino

Program	2004/ 2005*	2005/ 2006*	2006/ 2007*	2007/ 2008	2008/ 2009	2009/ 2010	2010/ 2011**	Skupaj
ERASMUS	19	13	28	27	39	37	50	213
CEEPUS				2	4	8	10	24
<b>Skupaj</b>	<b>19</b>	<b>13</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>43</b>	<b>45</b>	<b>60</b>	<b>237</b>

\* Podatki za staro Pedagoško fakulteto

## Države, v katere odhajajo študenti Filozofske fakultete v okviru programov mobilnosti

Razpredelnica 24: Ciljne države študentov FF

Država	2004/ 2005/	2005/ 2006/	2006/ 2007/	2007/ 2008/	2008/ 2009/	2009/ 2010/	2010/ 2011/	Skupaj
--------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	--------

	2005*	2006*	2007*	2008	2009	2010	2011	
Avstrija	6	3	4	13	5	8	12	51
Belgija				1	2		1	4
Bolgarija						1		1
Češka		4	6	5	8	7	5	35
Finska			1				2	3
Francija						2		2
Hrvaška						1	3	4
Italija			2	2		2		6
Litva					1	1		2
Madžarska					1	1		2
Malta							1	1
Nemčija	6	4	3	3	10	8	13	47
Nizozemska						1	2	3
Norveška							1	1
Poljska	4		6	5	1	3		19
Portugalska	1	1	1		2	3	2	10
Španija	2		3		8	5	12	30
Švedska					1			1
Turčija							2	2
V. Britanija		1	2		4	2	4	13
<b>Skupaj</b>	<b>19</b>	<b>13</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>43</b>	<b>45</b>	<b>60</b>	<b>237</b>

\* Podatki za staro Pedagoško fakulteto

\*\* Prijave

V študijskem letu 2009/2010 je prišlo na Filozofsko fakulteto v programu Erasmus 27 tujih študentov, v okviru programa CEEPUS pa 4 tuji študenti. Študenti prihajajo na Filozofsko fakulteto tudi v okviru bilaterale in kot »freemover« študenti.

### Izmenjava tujih študentov (incoming)

Razpredelnica 24: tuji študenti na FF

Program	Število študentov v študijskem letu						
	2004/ 2005*	2005/ 2006*	2006/ 2007*	2007/ 2008	2008/ 2009	2009/ 2010	2010/ 2011**
ERASMUS	11	31	30	19	14	27	18
CEEPUS			7	2	20	4	1
BILATERALA			14	1	1	0	1
FREE MOVER			5	2	2	1	0
Skupaj	11	31	56	24	35	31	20

\*Podatki za staro Pedagoško fakulteto

\*\* Podatki za zimski semester 2010/2011

#### 4.4.e Druge mednarodne aktivnosti

V novembru 2008 smo gostili mednarodno konferenco z naslovom Večjezičnost v Evropski zvezi, maja 2009 pa smo pripravili mednarodno konferenco Mariborski slavistični dnevi.

Od 13. do 18. julija 2009 je Oddelek za geografijo FF v sodelovanju s Fakulteto za kmetijstvo in biosistemske vede organiziral 17. konferenco Komisije za trajnostni razvoj podeželja pri Mednarodni geografski zvezi (IGU) z naslovom *Novi izzivi trajnostnega razvoja podeželja v 21. stoletju*, ki se je je udeležilo sto udeležencev iz skupno triindvajsetih držav.

Od 14. do 18. septembra 2009 je Oddelek za slovanske jezike in književnosti gostil 6. kongres dialektologov in geolingvistov (SIDG), na katerem je sodelovalo okoli sto dialektologov in jezikoslovcev s celega sveta.

Septembra 2009 sta na Oddelku za anglistiko in amerikanistiko potekali dve konferenci, in sicer 18. evropski seminar s področja kanadskih študij in konferenca podiplomskih študentov anglistike in amerikanistike.

Oktober 2009 je na Oddelku za filozofijo FF potekala mednarodna konferenca ob izdaji nove knjige Michaela Devitta »Putting Metaphysics First«.

Od 15. do 17. oktobra 2009 je Oddelek za prevodoslovje gostil mednarodno konferenco z naslovom »Izzivi prevodoslovja v globaliziranem svetu«, ki se je je udeležilo šestdeset domačih in tujih udeležencev.

Maja 2010 smo v okviru Centra za medkulturno sodelovanje z državami Azije, Afrike in Latinske Amerike v sodelovanju z Društvom popotnikov Vagant soorganizirali mednarodne prireditve z naslovom Sožitje med kulturami – poti do medkulturnega dialoga.

Oddelek za pedagogiko je v septembru 2010 organiziral mednarodni kolokvij z naslovom *Pedagogical flows in the countries of former Yugoslavia* in delavnico z naslovom *Comparative Study on Development and Actual Trends of Pedagogy Textbooks as Indicator of Changing Cultural Identities in South Eastern Europe*.

Oddelek za psihologijo je v sodelovanju z Društvom psihologov Slovenije v Rogaški Slatini med 29. 9. in 2. 10. 2010 gostil 6. Kongres psihologov Slovenije z mednarodno udeležbo.

V oktobru 2010 je Oddelek za germanistiko gostil 6. mednarodni leksikografski kolokvij z naslovom: Strokovna leksikografija – tiskane in digitalne oblike, strokovni slovarji, terminološke zbirke.

Oddelek za filozofijo je med 22. in 24. oktobrom 2010 organiziral mednarodno konferenco z naslovom: *Third International Conference on Argumentation, Rhetoric, Debate and the Pedagogy of Empowerment : THINKING AND SPEAKING A BETTER WORLD*.

### **Mednarodna sodelovanja sodelavcev Oddelka za germanistiko**

#### **Gostujoča predavanja članic in članov Oddelka za germanistiko v letu 2009:**

- Wrocław, Poljska (izr. prof. dr. Alja Lipavc Oštir, april 2009)
- Leipzig, Nemčija (prof. dr. Vesna Kondrič Horvat, junij 2009)
- Tours, Francija (izr. prof. dr. Matjaža Birk, marec 2009)
- Marburg, Nemčija (izr. prof. dr. Teodor Petrič)
- Innsbruck, Avstrija (izr. prof. dr. Dejan Kos, marec 2009)
- Trnava, Slovaška (dr. Brigita Kacjan, marec 2009)
- Santiago de Compostela, Španija (izr. prof. dr. Vida Jesenšek, maj 2009)

- Stellenbosch, Južnoafriška republika (izr. prof. dr. Vida Jesenšek, september 2009)

Gostovanja tujih profesorjev na Oddelku za germanistiko med leti 2006 in 2009:

- dr. Christine Domke, Technische Universität Chemnitz, Nemčija
- prof. dr. Ilse Nagelschmidt, Universität Leipzig, Nemčija
- prof. dr. Peter Ďurčo, Univerzita Sv. Kyrila a Methodiusa Trnava, Slovaška
- doc. dr. Nikolina Burneva, Velikotarnovski Univerzitet "Sv. sv. Kiril i Metodij", Bolgarija (v okviru CEEPUS mreže)
- izr. prof. dr. Johann Holzner, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, Avstrija (v sodelovanju s Kulturnim forumom pri Veleposlaništvu Republike Avstrije v Ljubljani)
- izr. prof. dr. Klaus Zelewitz, Paris-Lodron-Universität Salzburg, Avstrija (v sodelovanju s Kulturnim forumom pri Veleposlaništvu Republike Avstrije v Ljubljani)
- prof. dr. Klaus Zeyringer, Université Catholique de l'Ouest Bretagne Nord, Francija (v sodelovanju s Kulturnim forumom pri Veleposlaništvu Republike Avstrije v Ljubljani)
- prof. dr. Wolfgang Wiesmüller, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck Avstrija (Sokrates Erasmus)
- prof. dr. Kurt Bartsch, Karl Franzens Universität Graz, Avstrija (Sokrates Erasmus)
- prof. dr. Stefan Neuhaus, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, (v sodelovanju s Kulturnim forumom pri Veleposlaništvu Republike Avstrije v Ljubljani)
- red. prof. dr. Mark Gelber, Ben-Gurion-University of the Negev, Izrael (v sodelovanju z Avstrijskim kulturnim forum, Izraelskim veleposlaništvom, Goethejevim inštitutom Ljubljana, UKM)
- prof. dr. Carmen Mellado Blanco, Univerza Santiago de Compostela, Španija (Sokrates Erasmus)
- dr. Jan Demčišak, Univerza Sv. Cirila in Metoda Trnava, Slovaška (Sokrates Erasmus)
- izr. prof. dr. Beatrix Müller Kampel, Univerza v Gradcu, Avstrija
- doc. dr. Daniel Barić, Univerza v Toursu, Francija
- prof. dr. Sigurd Paul Scheichl, Univerza v Innsbrücku (v sodelovanju z Avstrijsko čitalnico UKM)
- prof. dr. Maria-Régina-Kecht, Rice University in Houston (red. prof. dr. Vesna Kondrič Horvat)
- doc. dr. Sylvie Le Moel, Univerza v Toursu (izr. prof. dr. Matjaž Birk)
- doc. dr. Nikolina Burneva, Veliko Trnovo (izr. prof. dr. Matjaž Birk)
- izr. prof. dr. Johann Holzner, Innsbruck (izr. prof. dr. Matjaž Birk) (Sokrates Erasmus)
- doc. dr. Hana Bergerova, Univerza Usti nad Labem (izr. prof. dr. Vida Jesenšek) (Sokrates Erasmus)
- prof. dr. Ružena Kozmova, Univerza Sv. Cirila in Metoda Trnava (izr. prof. dr. Vida Jesenšek) (Sokrates Erasmus)
- prof. dr. Stefan Schierholz, Univerza Erlangen-Nürnberg (izr. prof. dr. Vida Jesenšek) (Sokrates Erasmus)

- prof. dr. Max Siller, Univerza v Innsbrucku (izr. prof. dr. Dejan Kos) (Sokrates Erasmus)
- prof. dr. Joseph Stemberger, Univerza v Vancouvru, Kanada (izr. prof. dr. Teodor Petrič) (Sokrates Erasmus)

#### Mednarodni projekti na Oddelku za germanistiko:

(projekti so opisani z naslednjimi podatki: ime projekta / financer / trajanje / koordinatorsvo oz. sodelovanje / ostali sodelujoči v projektu z Oddelka za germanistiko):

- *EPHRAS/* Sokrates Lingua 2 / 2005–2007 / koordinatorica projekta Vida Jesenšek / Melanija Fabčič, Brigita Kacjan
- *CLILiG: "state of the art" und Entwicklungspotential in Europa* / Sokrates 6.1.2 / 2005-2007 / koordinatoricav Sloveniji Alja Lipavic Oštir / Saša Jazbec
- *Literatur der Wiener Moderne im Internet* / CEEPUS A-05 / 1997–2003 / koordinator projekta Matjaž Birk
- *README.CC – Virtuelle Bibliothek/* Kultura 2000 in druge ustanove / 2006–2009 / koordinatorica v Sloveniji Alja Lipavic Oštir / Matjaž Birk, Saša Jazbec
- *SprichWort – Eine Internet-Lehrnplattform für das Sprachenlernen* / LLP Transversale Projekte / 2008–2010 / koordinatorica projekta Vida Jesenšek / Melanija Fabčič, Brigita Kacjan
- *Schlüsselkompetenzen an den Universitäten in Südosteuropa* / Robert-Bosch-Stiftung / 2008–2009 / Milka Enčeva
- *Kontrastivna frazeologija in večjezična frazeologija. Lingvistični model za opis frazemov za slovarske in didaktične potrebe* (bilateralni projekt, BI-SK/05-07-012) – nosilka Vida Jesenšek.

## 4.5. Predmetnik s kreditnim ovrednotenjem študijskih obveznosti

### 4.5.a. Število in poimenska navedba učnih enot

Preglednica 24: Število in poimenska navedba učnih enot

1. semester		
Zap. št.	Moduli / predmeti / učne enote	ECTS
obvezni modul		
<b>Medkulturna germanistika – osnove in metode / 9 ECTS</b>		
	obvezni predmet: -- <i>Uvod v medkulturno literarno vedo</i> (Kondrič Horvat)	3
	obvezni predmet: -- <i>Nemški jezik: medkulturni pogled</i> (Lipavc Oštir)	3
	obvezni predmet: -- <i>Jezik in literatura v popularni kulturi</i> (Jesenšek, Kos)	3
obvezni modul		
<b>Jezik in besedilo / 6 ECTS</b>		
	obvezni predmet: -- <i>Kontrastivna tekstologija</i> (Fabčič)	3
	obvezni predmet: -- <i>Tvorjenje pisnih besedil</i> (Enčeva)	3
obvezni modul		
<b>Medkulturno jezikovno posredovanje / 6 ECTS</b>		
	obvezni predmet: <i>Nemško-slovenski literarni stiki v evropskem kontekstu</i> (Kos)	3
	obvezni predmet: <i>Nemščina v medkulturnem poslovnem sporazumevanju</i> (Mlakar Gračner)	3
obvezni modul		
<b>Sporazumevanje v medkulturnem okolju / 9 ECTS</b>		
	obvezni predmet: -- <i>Ključne kompetence I</i> (Mlakar Gračner)	6
	obvezni predmet: -- <i>Ključne kompetence II</i> (Enčeva)	3

2. semester		
Zap. št.	Moduli / predmeti / učne enote	ECTS
obvezni modul		
<b>Jezik in diskurz / 6 ECTS</b>		
	obvezni predmet: -- <i>Kontrastivna analiza diskurza</i> (Petrič)	3
	obvezni predmet: -- <i>Tvorjenje ustnih besedil</i> (Enčeva)	3
obvezni modul		
<b>Nemška književnost – izbrane teme iz medkulturne literarne vede / 9 ECTS</b>		
	obvezni predmet: -- <i>Regionalno v nemški literaturi stičnih prostorov</i> (Birk)	3
	obvezni predmet: -- <i>Transkulturnost v nemški književnosti 20. stoletja</i> (Kondrič Horvat)	3

	obvezni predmet: -- <i>Literarnoznanstveni vidki medkulturnosti (Kos)</i>	3
izbirni modul <b>Poučevanje nemščine I / 15 ECTS</b>		
	obvezna učna enota: -- <i>Didaktika nemščine I (Kacjan)</i>	3
	obvezna učna enota: -- <i>Pedagoški praktikum I - nemščina (Kacjan)</i>	3
	obvezna učna enota: -- <i>Pedagoški opazovalni praktikum II (Kacjan)</i>	3
	Izbirni pedagoški predmet: -- <i>izbirni pedagoški predmet 1 (fakultetni PDP seznam )</i>	3
	Izbirni pedagoški predmet: -- <i>izbirni pedagoški predmet 2 (fakultetni PDP seznam )</i>	3
izbirni modul <b>Medkulturni kontekst I / 15 ECTS</b>		
	Izbirni predmet: -- <i>Umetnost na Štajerskem v evropskem kontekstu (Ciglenečki)</i>	3
	Izbirni predmet: -- <i>Angleščina za akademske namene (Hempkin)</i>	3
	Izbirni predmet: -- <i>Slovenščina v medijih (Valh Lopert)</i>	3
	Izbirni predmet: -- <i>Sociološki vidiki globalizacije (Klanjšek)</i>	6

3. semester		
Zap. št.	Moduli / predmeti / učne enote	ECTS
obvezni modul <b>Nemški jezik – teme iz uporabnega jezikoslovja / 9 ECTS</b>		
	Obvezni predmet: -- <i>Večjezičnost in jezikovni stiki (Lipavic Oštir)</i>	3
	Obvezni predmet: -- <i>Slovar kot kulturna praksa (Jesenšek)</i>	3
	Obvezni predmet: -- <i>Medkulturnost v strokovni komunikaciji (Jesenšek)</i>	3
obvezni modul <b>Izbrane teme iz nemške književnosti / 6 ECTS</b>		
	Obvezni predmet: -- <i>Podobe lastnega in tujega v novejši nemški književnosti (Birk)</i>	3
	Obvezni predmet: -- <i>Književnost 20. in 21. stoletja pri pouku (Kondrič Horvat)</i>	3
izbirni modul <b>Poučevanje nemščine II / 15 ECTS</b>		
	Izbirni predmet: -- <i>Zgodnje učenje tujega jezika – nemščine (Jazbec) ALI</i> Izbirni predmet: -- <i>Poučevanje nemščine pri mladostnikih in odraslih (Kacjan)</i>	9
	Obvezna učna enota: -- <i>Pedagoški specializirani praktikum III – nemščina (Jazbec)</i>	6
izbirni modul <b>Medkulturni kontekst II / 15 ECTS</b>		
	Obvezni predmet: -- <i>Ključne kompetence – moderacija (Enčeva)</i>	3
	Obvezna učna enota:	12



--praksa (Lipavic Oštir)	
--------------------------	--

4. semester		
Zap. št.	Moduli / predmeti / učne enote	ECTS
obvezni modul <b>Jezik in književnost v regiji / 6 ECTS</b>		
	Izbirni predmeti: --Madžarščina I (Kollath)	3
	--Madžarščina II (Kollath)	3
	ALI	
	--Slovenska narečja v stiku (Koletnik)	3
	--Medkulturnost v sodobnem slovenskem literarnem prostoru (Borovnik)	3
izbirni modul <b>Poučevanje nemščine III / 6 ECTS</b>		
	Obvezni predmet: --Didaktika nemščine II (Jazbec)	3
	Obvezna učna enota: --Pedagoški praktikum IV - nemščine (Jazbec)	3
Izbirni modul <b>Poučevanje nemščine IV - Izbrane teme iz nemškega jezika / 6 ECTS</b>		
	Obvezni predmet: -- Nemščina kot tuji jezik - slovnica in besedje (Jesenšek)	3
	Obvezni predmet: -- Nemščina kot tuji jezik - zvrstnost nemškega jezika (Lipavic Oštir)	3
<b>Obvezna učna enota Magistrsko delo / 18 ECTS</b>		
	Obvezna učna enota: --Magistrsko delo	18

#### *Izvajanje izbirnih modulov*

Izbirni predmet se izvaja, če je prijavljenih najmanj 5 študentov; največje število študentov pri posameznem predmetu je praviloma polovica vpisanih študentov v letnik.

Izbirni pedagoški predmeti se izvajajo v celotnem obsegu predlaganih ur v predmetniku, če se k izbirnemu predmetu prijavi najmanj 10 študentov (in največ 30). Če bo izbirni predmet izbralo manj kot 10 študentov, se ne bo izvedel in se študenti prerazporedijo na druge predmete.

Preglednica 24a: Fakultetni seznam pedagoških izbirnih predmetov

Predmet	Nosilec	Sem. /	PR	SE	SV	LV	TV	Kont. ure	SDŠ	ure / ECTS
<i>Alternativni pedagoški koncepti</i>	Edvard Protner (PED)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3
<i>Angleščina za akademske namene</i>	Kirsten Margaret Hempkin (ANG)	2.	/	/	30	/	/	30	60	90/3
<i>Avtentične oblike preverjanja in</i>	Milena Ivanuš Grmek (PED)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3

<i>ocenjevanja znanja</i>										
<i>Badminton in ciljni fitness</i>	Jože Vauhnik (ŠVZ)	2.	/	15	/	/	30	45	45	90/3
<i>Disciplina in vodenje razreda</i>	Mateja Pšunder (PED)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3
<i>Dvojezičnost in šola</i>	Anna Kollath (MADŽ)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3
<i>Elementi realističnega izobraževanja učiteljev</i>	Rudi Kotnik (FIL)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3
<i>Etika v vzgoji in izobraževanju</i>	Friderik Klampfer (FIL)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3
<i>Igre in pouk</i>	Brigita Kacjan (NEM)	2.	/	15	15	/	/	30	60	90/3
<i>Izobraževanje odraslih</i>	Mateja Pšunder (PED)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3
<i>Izobraževanje v sodobnih družbah</i>	Jana Goriup (SOC)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3
<i>Metodologija pedagoškega raziskovanja</i>	Branka Čagran (PED)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3
<i>Multimedija</i>	Marjan Krašna (PED)	2.	15	/	/	15	/	30	60	90/3
<i>Odbojka z aerobno vadbo</i>	Jože Vauhnik (ŠVZ)	2.	/	15	/	/	30	45	45	90/3
<i>Osebni proces v edukaciji</i>	Rudi Kotnik (FIL)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3
<i>Profesionalnost in profesionalni razvoj učiteljev</i>	Slavko Cvetek (ANG)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3
<i>Razvoj šolstva na Slovenskem</i>	Dragan Potočnik (ZGO)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3
<i>Spoznavanje jezika in komunikacije v razredu</i>	Marko Jesenšek (SLO)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3
<i>Strokovni jezik pri pouku</i>	Melita Zemljak Jontes (SLO)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3
<i>Supervizija in skupinski proces</i>	Rudi Kotnik (FIL)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3
<i>Šola v naravi</i>	Karmen Kolnik (GEO)	2.	/	15	/	/	15	30	60	90/3
<i>Teorija in praktikum medijske vzgoje</i>	Marina Tavčar Krajnc (SOC)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3
<i>Večjezičnost v šoli</i>	Alja Lipavic Oštir (NEM)	2.	15	/	15	/	/	30	60	90/3

Omejitve pri izbiri izbirnih pedagoških predmetov:

- Študent lahko izbere samo enega od ponujenih študijskih predmetov s področja športa.
- Predmeta Alternativni pedagoški koncepti si ne more izbrati tisti, ki je ta predmet že opravil v okviru dvopredmetnega študijskega programa 1. stopnje Pedagogika.
- Predmeta Avtentične oblike preverjanja in ocenjevanja znanja si ne more izbrati tisti, ki je v okviru dvopredmetnega študijskega programa 1. stopnje Pedagogika opravil predmet Preverjanje in ocenjevanje znanja .
- Predmeta Etika v vzgoji in izobraževanju si ne more izbrati tisti, ki je ki je ta predmet že opravil v okviru dvopredmetnega študijskega programa 1. stopnje Pedagogika.
- Predmeta Disciplina in vodenje razreda si ne more izbrati tisti, ki je ki je ta predmet že opravil v okviru dvopredmetnega študijskega programa 1. stopnje Pedagogika in tisti

ki je v okviru dvopredmetnega študijskega programa 2. stopnje Pedagogika izbral predmet Vzgojne strategije in pristopi.

- Predmeta Multimedija ne more izbrati tisti, ki je v okviru dvopredmetnega študijskega programa 1. stopnje Geografija opravil predmet IKT pri pouku geografije.
- Predmeta Metodologija pedagoškega raziskovanja ne more izbrati tisti, ki je ta predmet že opravil v okviru dvopredmetnega študijskega programa 1. stopnje Pedagogika.
- Predmeta Izobraževanje v sodobnih družbah ne more izbrati tisti, ki je v okviru dvopredmetnega študijskega programa 1. stopnje Pedagogika ali v okviru dvopredmetnega študijskega programa 1. stopnje Sociologija opravil predmet Sociologija vzgoje in izobraževanja.
- Predmet Dvojezičnost in šola je v madžarščini, ker morajo učitelji na mešanem dvojezičnem območju v skladu z veljavno zakonodajo obvladati madžarski jezik in tudi poučevati v omenjenem jeziku.

### **Predmetnik sestavlja:**

- 9 obveznih modulov (66 ECTS),
- 6 izbirnih modulov, pri čemer študent vsakič izbira med dvema ponujenima moduloma in z njimi zbere skupno 36 ECTS,
- obvezna učna enota (18 ECTS).

### **Obveznosti**

**Obvezni predmeti** so razporejeni v treh semestrih. V prvem semestru je 9 obveznih predmetov v štirih modulih, ki so ovrednoteni s 30 ECTS. V drugem semestru je 9 obveznih predmetov v štirih modulih, ki so ovrednoteni s 30 ECTS.

### **Magistrsko delo**

Magistrsko delo je obveznost študenta v četrtem semestru in obsega 18 ECTS. Delo je lahko s področja nemškega jezika, nemške književnosti ali didaktike poučevanja nemščine, lahko je tudi interdisciplinarno in omenjena področja povezuje.

### **Izbirnost**

Izbirnost je predvidena v drugem, tretjem in četrtem semestru. Študent izbira med dvema modularno sestavljenima sklopoma:

- *Poučevanje nemščine I, Poučevanje nemščine II, Poučevanje nemščine III* ali
- *Medkulturni kontekst I, Medkulturni kontekst II, Izbrane teme iz nemškega jezika.*

Z vezano izbirnostjo znotraj modularno sestavljenega sklopa je zagotovljeno linearno pridobivanje kompetenc, ki so potrebne za opravljanje v programu predvidenih poklicnih dejavnosti.

Razen predstavljene izbirnosti študent v četrtem semestru v okviru obveznega modula *Jezik in literatura v regiji* izbira med predmetoma s področja madžarščine ali predmetoma s področja slovenskega jezika in književnosti.

***Povezanost z drugimi programi***

Vsebine programa *Medkulturna germanistika* so v povezavi z moduli iz drugih programov druge stopnje, ki jih izvaja Oddelek za germanistiko Filozofske fakultete Maribor.

## 4.5.b. Vrsta in delež učnih enot glede na njihovo vključenost v strukturo programa

### 1. letnik, 1. semester

Preglednica 25: Struktura programa 1. letnik, 1. semester

Predmet	Nosilec	obvezni/ izbirni predmet	1. letnik					Skupaj org. ur	Indiv. delo štud.	Skupaj ure/ ECTS
			Zimski semester							
			PR	SE	SV	LV*	K			
obvezni modul <i>Medkulturna germanistika – osnove in metode</i>			20	10	30			60	210	270/9
Uvod v medkulturno literarno vedo	Vesna Kondrič Horvat	obvezni	10		10			20	70	90/3
Nemški jezik: medkulturni pogled	Alja Lipavac Oštir	obvezni	10		10			20	70	90/3
Jezik in literatura v popularni kulturi	Vida Jesenšek / Dejan Kos	obvezni		10	10			20	70	90/3
obvezni modul <i>Jezik in besedilo</i>				30		30		60	120	180/6
Kontrastivna tekstologija	Melanija Fabčič	obvezni		15				15	75	90/3
Tvorjenje pisnih besedil	Milka Enčeva	obvezni		15		30		45	45	90/3
obvezni modul <i>Medkulturno jezikovno posredovanje</i>					30	30		60	120	180/6
Nemško-slovenski literarni stiki v evropskem kontekstu	Dejan Kos	obvezni			30			30	60	90/3
Nemščina v medkulturnem poslovnem sporazumevanju	Doris Mlakar Gračner	obvezni				30		30	60	90/3
obvezni modul <i>Sporazumevanje v medkulturnem okolju</i>				10		80		90	180	270/9
Ključne kompetence I	Brigita Kacjan	obvezni				60		60	120	180/6
Ključne kompetence II	Milka Enčeva	obvezni		10		20		30	60	90/3
			<b>20</b>	<b>50</b>	<b>60</b>	<b>140</b>		<b>270</b>	<b>630</b>	<b>900/30</b>

\*Pod oznako laboratorijske vaje v programu razumemo lektorske vaje.

Študenti, ki izberejo v višjih semestrih pedagoške module, lahko v 1. semestru in/ali v 3. semestru opravijo dodatno tudi predmete iz PDP-sklopa.

Struktura dodatnih predmetov PDP-sklopa

Preglednica 25a: 1. letnik, 1. semester

Učna enota	Nosilec/vrsta učne enote		1. letnik					Skupaj org. ur	Indiv. delo štud.	Skupaj ure	Skupaj ECTS
			Zimski semester								
			PR	SE	SV	TV	LV				
<i>PDP sklop*</i>	<i>obvezni</i>								540	18	
Psihologija učenja in razvoj mladostnika	Norbert Jaušovec, Karin Bakračević Vukman	obvezni predmet	30				15	45	105	150	5
Pedagogika	Mateja Pšunder	obvezni predmet	15		15			30	60	90	3
Didaktika	Marija Javornik Krečič	obvezni predmet	15		30			45	105	150	5

Delo z otroki s posebnimi potrebami	Majda Schmidt	obvezni predmet	15		15			30	60	90	3
Interdisciplinarna opazovalna praksa	Glede na izbran predmet	obvezna učna enota		15		30		45	15	60	2
ECTS študenta (enopredmetni študij)			<b>75</b>	<b>15</b>	<b>60</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>195</b>	<b>345</b>	<b>540</b>	<b>18</b>

## 1. letnik, 2. semester

Preglednica 26: Struktura programa 1. letnik, 2. semester

Predmet/učna enota	Nosilec	obvezni/ izbirni predmet	1. letnik					Skupaj org. ur	Indiv. delo štud.	Skupaj ure/ ECTS
			Poletni semester							
			PR	SE	SV	LV	K			
obvezni modul <i>Nemška književnost – izbrane teme iz medkulturne literarne vede</i>				45				45	225	270/9
Regionalno v nemški literaturi stičnih prostorov	Matjaž Birk	obvezni		15				15	75	90/3
Transkulturnost v nemški književnosti 20. stoletja	Vesna Kondrič Horvat	obvezni		15				15	75	90/3
Literarno-znanstveni vidiki medkulturnosti	Dejan Kos	obvezni		15				15	75	90/3
obvezni modul <i>Jezik in diskurz</i>				15		45		60	120	180/6
Kontrastivna analiza diskurza	Teodor Petrič	obvezni		15				15	75	90/3
Tvorjenje ustnih besedil	Doris Mlakar Gračner	obvezni				45		45	45	90/3
				60		45		105	345	450/15
izbirni modul*										450/15
										900/30

\*Študent izbere med izbirnima moduloma *Poučevanje nemščine I* ali *Medkulturni kontekst I*. V tabelah 26a in 26b je prikazana notranja struktura obeh izbirnih modulov.

Struktura izbirnega modula 26a *Poučevanje nemščine I*

Predmet/učna enota	Nosilec	obvezni/ izbirni predmet	1. letnik					Skupaj org. ur	Indiv. delo štud.	Skupaj ure/ ECTS
			Poletni semester							
			PR	SE	SV	LV	DOŠ*			
izbirni modul* <i>Poučevanje nemščine I</i>			45	29	30	30	6	140	310	450/15
Didaktika nemščine I	Brigita Kacjan	obvezni	15	15		30		60	30	90/3
Pedagoški praktikum I – nemščina	Brigita Kacjan	obvezni		4			1 NA, 5 HO	10	80	90/3
Pedagoški opazovalni praktikum II – nemščina	Brigita Kacjan	obvezni		10				10	80	90/3
Izbirni pedagoški predmet (PDP)		izbirni	15		15			30	60	90/3
Izbirni pedagoški predmet (PDP)		izbirni	15		15			30	60	90/3

DOŠ\* = Druge oblike študija

Struktura izbirnega modula 26b *Medkulturni kontekst I*

Predmet/učna enota	Nosilec	obvezni/ izbirni predmet	1. letnik					Skupaj org. ur	Indiv. delo štud.	Skupaj ure/ ECTS
			Poletni semester							
			PR	SE	SV	LV	K			
izbirni modul* <i>Medkulturni kontekst I</i>			60	30	45			135	315	450/15
Umetnost na Štajerskem v evropskem kontekstu	Marjeta Ciglenceki	obvezni	15	15				30	60	90/3
Angleščina za akademske namene	Kirsten Hempkin	obvezni			30			30	60	90/3
Slovenščina v medijih	Alenka Valh Lopert	obvezni	15	15				30	60	90/3
Sociološki vidiki globalizacije	Rudi Klanjšek	obvezni	30		15			45	135	180/6

## 2. letnik, 3. semester

Preglednica 27: Struktura programa 2. letnik, 3. semester

Predmet / učna enota	Nosilec	obvezni/izbirni predmet	2. letnik					Skupaj org. ur	Indiv. delo štud.	Skupaj ure/ECTS
			Zimski semester							
			PR	SE	SV	LV	K			
obvezni modul <i>Nemški jezik – izbrane teme iz uporabnega jezikoslovja</i>				45				45	225	270/9
Večjezičnost in jezikovni stiki	Alja Lipavic Oštir	obvezni		15				15	75	90/3
Slovar kot kulturna praksa	Vida Jesenšek	obvezni		15				15	75	90/3
Medkulturnost v strokovni komunikaciji	Vida Jesenšek	obvezni		15				15	75	90/3
obvezni modul <i>Izbrane teme iz nemške književnosti</i>			15	15	15			45	135	180/6
Podobe lastnega in tujega v novejši nemški književnosti	Matjaž Birk	obvezni		15				15	75	90/3
Književnost 20. in 21. stoletja pri pouku	Vesna Kondrič Horvat	obvezni	15		15			30	60	90/3
			<b>15</b>	<b>60</b>	<b>15</b>			<b>90</b>	<b>360</b>	<b>450/15</b>
izbirni modul*										450/15
										<b>900/30</b>

\*Študent izbere med izbirnima moduloma *Poučevanje nemščine II* ali *Medkulturni kontekst II*. V tabelah 27a in 27b je prikazana notranja struktura obeh izbirnih modulov.

Struktura izbirnega modula 27a *Poučevanje nemščine II*

Predmet/učna enota	Nosilec	obvezni/izbirni predmet	1. letnik					Skupaj org. ur	Indiv. delo štud.	Skupaj ure/ECTS
			Poletni semester							
			PR	SE	SV	LV	K			
izbirni modul <i>Poučevanje nemščine II</i>			15	60		45		120	330	450/15
Zgodnje učenje tujega jezika – nemščine*	Saša Jazbec	izbirni	15	30		45		90	180	270/9
Poučevanje nemščine pri mladostnikih in odraslih*	Brigita Kacjan	izbirni	15	30		45		90	180	270/9
Pedagoški usmerjeni praktikum III – nemščina	Saša Jazbec	obvezni		30				30	150	180/6

Struktura izbirnega modula 27b *Medkulturni kontekst II*

Predmet/učna enota	Nosilec	obvezni/izbirni predmet	1. letnik					Skupaj org. ur	Indiv. delo štud.	Skupaj ure/ECTS
			Poletni semester							
			PR	SE	SV	LV	K			
izbirni modul <i>Medkulturni kontekst II</i>				20	5	20		45	405	450/15
Moderacijske tehnike	Milka Enčeva	obvezni		10		20		30	60	90/3
Praksa	Alja Lipavic Oštir	obvezni		10	5			15	345	360/12

OP: Študenti, ki izberejo v višjih semestrih pedagoške module, lahko v 1. semestru in/ali v 3. semestru opravijo dodatno tudi predmete iz PDP-sklopa (glej preglednico 25a).



## 2. letnik, 4. semester

Preglednica 28: Struktura programa 2. letnik, 4. semester

Predmet / učna enota	Nosilec	obvezni/izbirni predmet	2. letnik					Skupaj org. ur	Indiv. delo štud.	Skupaj ure/ECTS
			Poletni semester							
			PR	SE	SV	LV	TV			
izbirni modul*									180/6	
izbirni modul**									180/6	
Magistrsko delo	mentorji	obvezni		15				15	525	540/18
			<b>45</b>	<b>60</b>	<b>25</b>	<b>5</b>		<b>135</b>	<b>765</b>	<b>900/30</b>

\*Študent izbere med izbirnima moduloma *Madžarščina (28a)* ali *Poučevanje nemščine III (28b)*. V tabelah 28a in 28b je prikazana notranja struktura obeh izbirnih modulov. Za potrebe izračuna so prištete ure izbirnih modulov 28a in 28c.

\*\*Študent izbere med izbirnima moduloma *Slovenski jezik in književnost v regiji (28c)* ali *Izbrane teme iz nemškega jezika (28d)*. V tabelah 28c in 28d je prikazana notranja struktura obeh izbirnih modulov.

### Struktura izbirnega modula 28a Madžarščina

Predmet/učna enota	Nosilec	obvezni/izbirni predmet	2. letnik					Skupaj org. ur	Indiv. delo štud.	Skupaj ure/ECTS
			Poletni semester							
			PR	SE	SV	LV	TV			
izbirni modul <i>Madžarščina</i>			<b>30</b>	<b>30</b>	<b>25</b>	<b>5</b>		<b>90</b>	<b>90</b>	<b>180/6</b>
Madžarščina I	Anna Kollath	izbirni	15	15	10	5		45	45	90/3
Madžarščina II	Anna Kollath	izbirni	15	15	15			45	45	90/3

### Struktura izbirnega modula 28b Poučevanje nemščine III

Predmet/učna enota	Nosilec	obvezni/izbirni predmet	2. letnik					Skupaj org. ur	Indiv. delo štud.	Skupaj ure/ECTS
			Poletni semester							
			PR	SE	SV	LV	DOŠ*			
izbirni modul <i>Poučevanje nemščine III</i>			15	21		30	4	70	110	180/6
Didaktika nemščine II	Saša Jazbec	obvezni	15	15		30		60	30	90/3
Pedagoški praktikum IV – nemščina	Saša Jazbec	obvezni		5			1 NA, 4 HO	10	80	90/3

DOŠ\* = Druge oblike študija

### Struktura izbirnega modula 28c Slovenski jezik in književnost v regiji

Predmet/učna enota	Nosilec	obvezni/izbirni predmet	2. letnik					Skupaj org. ur	Indiv. delo štud.	Skupaj ure/ECTS
			Poletni semester							
			PR	SE	SV	LV	P			
izbirni modul <i>Slovenski jezik in književnost v regiji</i>			<b>15</b>	<b>15</b>				<b>30</b>	<b>150</b>	<b>180/6</b>
Slovenska narečja v stiku	Mihaela Koletnik	izbirni		15				15	75	90/3
Medkulturnost v sodobnem slovenskem literarnem prostoru	Silvija Borovnik	izbirni	15					15	75	90/3

### Struktura izbirnega modula 28d Poučevanje nemščine IV - izbrane teme iz nemškega jezika

Predmet/učna enota	Nosilec	obvezni/izbirni predmet	2. letnik					Skupaj org. ur	Indiv. delo štud.	Skupaj ure/ECTS
			Poletni semester							
			PR	SE	SV	LV	P			
izbirni modul <i>Poučevanje nemščine IV - izbrane teme iz nemškega jezika</i>			15	15	30			60	120	180/6
Nemščina kot tuji jezik - slovnica in besedje	Vida Jesenšek	obvezni	15		15			30	60	90/3
Nemščina kot tuji jezik - zvrstnost nemškega jezika	Alja Lipavic Oštir	obvezni		15	15			30	60	90/3

## Razvrstitev modulov po vrsti in strukturi

Preglednica 29: Razvrstitev obveznih in izbirnih učnih enot po vrsti in strukturi

	Obvezni moduli	Izbirni moduli	Magistrsko delo	Skupaj
<b>1. letnik</b>	45 ECTS/ 75%	15 ECTS/ 25%	/	60 ECTS/ 100,0%
<b>2. letnik</b>	15 ECTS/ 25%	27 ECTS/ 45%	18 ECTS/ 30%	60 ECTS/ 100,0%
<b>Skupaj</b>	<b>60 ECTS/ 50%</b>	<b>42 ECTS/ 35%</b>	<b>18 ECTS/ 15%</b>	<b>120 ECTS/ 100,0%</b>

Iz tabele je razvidno, da je 30 % programa oblikovanih glede na interese študenta, ki izbira med izbirnimi moduli.

Preglednica 30: Razmerja med posameznimi oblikami poučevanja (izbrani moduli s področja **poučevanja nemščine**)

	Skupaj (kont. ure)	%	PR	%	SE	%	SV	%	LV/DOŠ	%	SDŠ	%
<i>1. sem</i>	270	30	20	2,2	50	5,6	60	6,7	140	15,6	630	70
<i>2. sem.</i>	245	27,2	45	5,0	89	9,9	30	3,3	81	9,9	655	74,4
<b>I. letnik</b>	<b>515</b>	<b>28,6</b>	<b>65</b>	<b>3,6</b>	<b>139</b>	<b>7,7</b>	<b>90</b>	<b>5</b>	<b>221</b>	<b>12,3</b>	<b>1285</b>	<b>71,4</b>
<i>3. sem.</i>	210	23,3	30	3,3	120	13,3	15	1,7	45	5,0	690	76,7
<i>4. sem.</i>	145	16,1	30	3,3	51	5,7	30	3,3	34	3,8	755	83,9
<b>II. letnik</b>	<b>355</b>	<b>19,7</b>	<b>60</b>	<b>3,3</b>	<b>171</b>	<b>9,5</b>	<b>45</b>	<b>2,5</b>	<b>79</b>	<b>4,4</b>	<b>1445</b>	<b>80,3</b>
<b>Skupaj</b>	<b>870</b>	<b>24,2</b>	<b>125</b>	<b>3,5</b>	<b>310</b>	<b>8,6</b>	<b>135</b>	<b>3,8</b>	<b>300</b>	<b>8,3</b>	<b>2730</b>	<b>75,8</b>

Preglednica 30a: Razmerja med posameznimi oblikami poučevanja (izbrani moduli s področja **medkulturnega konteksta**)

	Skupaj (kont. ure)	%	PR	%	SE	%	SV	%	LV	%	SDŠ	%
<i>1. sem</i>	270	30,0	20	2,2	50	5,6	60	6,7	140	15,6	630	70,0
<i>2. sem.</i>	240	26,7	60	6,7	90	10	45	5,0	45	5,5	660	73,3
<b>I. letnik</b>	<b>510</b>	<b>28,3</b>	<b>80</b>	<b>4,4</b>	<b>140</b>	<b>7,8</b>	<b>105</b>	<b>5,8</b>	<b>185</b>	<b>10,3</b>	<b>1290</b>	<b>71,7</b>
<i>3. sem.</i>	135	15,0	15	1,7	80	8,9	20	2,2	20	2,2	765	85,0
<i>4. sem.</i>	135*	15,0	45	5	60	6,7	25	2,8	5	0,6	765	85,0
<b>II. letnik</b>	<b>270</b>	<b>15,0</b>	<b>60</b>	<b>3,3</b>	<b>140</b>	<b>7,8</b>	<b>45</b>	<b>2,5</b>	<b>25</b>	<b>1,4</b>	<b>1530</b>	<b>85,0</b>
<b>Skupaj</b>	<b>780</b>	<b>21,7</b>	<b>140</b>	<b>3,9</b>	<b>280</b>	<b>7,8</b>	<b>150</b>	<b>4,2</b>	<b>310</b>	<b>8,6</b>	<b>2820</b>	<b>78,3</b>

\*Za izračun je bilo izbrano povprečje ur med obema paroma izbirnih predmetov. Le-ti se razlikujejo ravno pri posameznih tipih kontaktnih ur.

#### 4.5.c. Razmerje predavanj, seminarjev in vaj ter drugih oblik študija

##### Opredelevitev tipov poučevanja

***Predavanja (PR)***

Predavanja so način pedagoškega dela oziroma posredovanje znanj in metodike z nekega področja.

***Seminarske vaje (SV)***

Seminarske vaje se po vsebini navezujejo na teoretične vsebine predavanj. Služijo kot praktično povezovanje teorije s specifičnimi praktičnimi problemi.

***Lektorske vaje (LV)***

Lektorske vaje se po vsebini navezujejo na teoretične vsebine predavanj in seminarjev ter seminarjskih vaj. Služijo kot temeljno praktično povezovanje teorije s specifičnimi praktičnimi problemi. Del lektorskih vaj predstavlja zaključene enote in služi razširitvi določenih sporazumevalnih in sporočanjejskih kompetenc v nemškem jeziku. Značilni za to obliko poučevanja so sprotna preverjanja in ocenjevanja znanja.

***Seminarji (SE)***

Seminarji so del pedagoškega poučevanja, ki temelji na samostojnem delu in poglobljenem razumevanju ter razpravi o vsebinah predavanj.

***Praksa (P)***

Praksa je štiritedensko praktično usposabljanje študentov. Študent napiše poročilo o praksi, opravi vse s prakso povezane obveznosti ter napiše še seminarsko nalogo, povezano s prakso.

***Magistrski seminar***

Obvezni magistrski seminar iz jezika, književnosti ali didaktike vključuje individualno raziskovalno delo, konzultacije z mentorjem, magistrsko nalogo in predstavitev magisterija.

***Konzultacije (K)***

Konzultacije sodijo v okvir magistrskega seminarja in so namenjene poglobljeni obravnavi teme, načina dela, rezultatov in drugega, kar izhaja iz magistrskega dela.

***Praktikum***

Program vsebuje dva tipa praktikuma, in sicer opazovalno prakso ter predmetni praktikum.

Razmerja med posameznimi oblikami poučevanja v *enopredmetnem študijskem programu druge stopnje Medkulturna germanistika*:

Razmerje med posameznimi oblikami poučevanja je prikazano v dveh preglednicah, saj se število kontaktnih različno, če študent izbere module s področja poučevanja nemščine ali pa module s področja medkulturnega konteksta. Zaradi različnih ur sta obe možnosti prikazani v preglednicah. Preglednica 30 prikazuje ure, ko študent izbere module s področja poučevanja nemščine, in preglednica 30a prikazuje ure, ko študent izbere module s področja medkulturnega konteksta.

Preglednica 30: Razmerja med posameznimi oblikami poučevanja (izbrani moduli s področja **poučevanja nemščine**)

	Skupaj (kont. ure)	%	PR	%	SE	%	SV	%	LV/K	%	SDŠ	%
1. sem.	270	30	30	3,3	15	1,7	60	6,7	165	18,3	630	70
2. sem.	230	25,6	45	5	95	10,6	30	3,3	60	1,7	670	74,4
<b>I. letnik</b>	<b>500</b>	<b>27,8</b>	<b>75</b>	<b>4,2</b>	<b>110</b>	<b>6,1</b>	<b>90</b>	<b>5</b>	<b>225</b>	<b>12,5</b>	<b>1300</b>	<b>72,2</b>
3. sem.	225	25,0	30	3,3	120	13,3	15	1,7	60	6,7	675	75,0
4. sem.	160	17,8	45	5	70	7,8	25	2,8	20	2,2	740	82,2
<b>II. letnik</b>	<b>385</b>	<b>21,4</b>	<b>75</b>	<b>4,2</b>	<b>190</b>	<b>21,1</b>	<b>40</b>	<b>4,4</b>	<b>80</b>	<b>4,5</b>	<b>1415</b>	<b>78,6</b>
<b>Skupaj</b>	<b>885</b>	<b>24,6</b>	<b>150</b>	<b>4,2</b>	<b>300</b>	<b>8,3</b>	<b>130</b>	<b>3,6</b>	<b>305</b>	<b>8,5</b>	<b>2715</b>	<b>75,4</b>

Preglednica 30a: Razmerja med posameznimi oblikami poučevanja (izbrani moduli s področja **medkulturnega konteksta**)

	Skupaj (kont. ure)	%	PR	%	SE	%	SV	%	LV	%	SDŠ	%
1. sem.	270	30	30	3,3	15	1,7	60	6,7	165	18,3	630	70
2. sem.	255	28,3	60	6,7	90	10	30	3,3	60	1,7	645	71,7
<b>I. letnik</b>	<b>525</b>	<b>29,2</b>	<b>90</b>	<b>5</b>	<b>105</b>	<b>5,8</b>	<b>90</b>	<b>5</b>	<b>225</b>	<b>12,5</b>	<b>1275</b>	<b>70,8</b>
3. sem.	135	15	15	1,7	70	7,8	20	2,2	30	3,3	705	78,3
4. sem.	165*	18,3	45	5	60	6,7	55	6,1	5	0,6	735	81,7
<b>II. letnik</b>	<b>300</b>	<b>16,7</b>	<b>60</b>	<b>3,3</b>	<b>130</b>	<b>7,2</b>	<b>75</b>	<b>4,2</b>	<b>35</b>	<b>1,9</b>	<b>1440</b>	<b>80</b>
<b>Skupaj</b>	<b>825</b>	<b>22,9</b>	<b>150</b>	<b>4,2</b>	<b>235</b>	<b>6,5</b>	<b>130</b>	<b>3,6</b>	<b>245</b>	<b>6,8</b>	<b>2715</b>	<b>75,4</b>

\*Za izračun je bilo izbrano povprečje ur med obema paroma izbirnih predmetov. Le-ti se razlikujejo ravno pri posameznih tipih kontaktnih ur.

#### 4.5.d. Delež praktičnega usposabljanja v programu, način izvedbe

Obvezna praksa se razlikuje glede na to, katere module študent izbere.

Če študent izbere module s področja **poučevanja nemščine**, so njegove obveznosti razporejene, kot sledi: Pedagoški praktikumi I do IV – nemščina potekajo v 2., 3. in 4. semestru in obsegajo naslednje obveznosti.

Pedagoški praktikum I - nemščina (3 ECTS) obsega 10 kontaktnih ur in 80 ur samostojnega dela študentov.

Pedagoški opazovalni praktikum II - nemščina (3 ECTS) obsega 10 kontaktnih ur in 80 ur samostojnega dela študentov.

Pedagoški usmerjeni praktikum III - nemščina (6 ECTS) obsega 30 kontaktnih ur in 150 ur samostojnega dela študentov.

Pedagoški praktikum IV - nemščina (3 ECTS) obsega 10 kontaktnih ur in 80 ur samostojnega dela študentov.

Obvezna praksa se izvaja na izbranih vzgojno-izobraževalnih ustanovah pod mentorstvom izbranih in ustrezno usposobljenih učiteljev nemškega jezika. Dokazila o izpolnjenih pogojih za izvedbo praktičnega usposabljanja so v Prilogi 7.

Če študent izbere module s področja **medkulturnega konteksta**, je praksa v obsegu 12 ECTS, ki jo v okviru programa obvezno opravi v 3. semestru ali v počitnicah pred 3. semestrom, razčlenjena, kot sledi v nadaljevanju. Praksa obsega 10 kontaktnih ur seminarja in 5 kontaktnih ur seminarjskih vaj, 120 ur same prakse v različnih institucijah, ki jo študent opravi v štirih tednih. Sicer pa praktikum obsega tudi 225 ur samostojnega dela.

Obvezna praksa poteka v Avstriji in v organizaciji partnerskih ustanov, tj. Centra za medkulturne študije Fürstenfeld (ZIS) in drugih. ZIS Fürstenfeld je center za medkulturne študije iz Vzhodne Štajerske v Avstriji, kjer potekajo pedagoške in znanstvene dejavnosti. Med drugim skrbi tudi za povezovanje med univerzami in gospodarstvom. Nosilka predmeta je habilitirana na UM in zaposlena na ZIS.

V okviru prakse, ki se lahko izvaja v času zimskega semestra 2. letnika študija ali pa v času poletnih počitnic pred 2. letnikom, študent opravi prakso, obiskuje seminar in seminarjske vaje (v zimskem semestru 2. letnika) in izdela seminarjsko nalogo, ki je povezana z ustanovo, v kateri je prakso opravljal. Študenti za čas prakse dobijo v ustanovi svojega mentorja. Dokazila o izpolnjenih pogojih za izvedbo praktičnega usposabljanja so v Prilogi 7.

#### **4.5.f. Kreditno ovrednotenje celotnega programa in posameznih učnih enot, letno in celotno število ur študijskih obveznosti študenta ter letno in celotno število organiziranih skupnih oz. kontaktnih ur programa**

Kreditno vrednotenje celotnega programa in posameznih učnih enot je podrobno prikazano v rubriki 4.5.b. Na tem mestu je ponovno podano skupno letno število ur predavanj, seminarjev, seminarjskih vaj, lektorskih vaj in samostojnega dela študenta v primeru, ko le-ta izbere module s področja poučevanja nemščine (preglednici 32 in 33), in v primeru, ko študent izbere module s področja medkulturnega konteksta (preglednici 32a in 33a).

Preglednica 32: Pregled ur organiziranega in samostojnega dela študentov (moduli s področja poučevanja nemščine)

	<b>Skupaj org. ure</b>	<b>Pred. (ure)</b>	<b>Seminar (ure)</b>	<b>Sem. vaje (ure)</b>	<b>LV/K(ure)</b>	<b>SDŠ (ure)</b>	<b>Skupaj (ure)</b>
<b>1. letnik</b>	515	65	139	90	221	1285	1800
<b>2. letnik</b>	355	60	171	45	79	1445	1800
<b>Skupaj</b>	870	125	310	135	300	2730	3600

Preglednica 32a: Pregled ur organiziranega in samostojnega dela študentov (moduli s področja **medkulturnega konteksta**)

	<b>Skupaj org. ure</b>	<b>Pred. (ure)</b>	<b>Seminar (ure)</b>	<b>Sem. vaje (ure)</b>	<b>LV/K (ure)</b>	<b>SDŠ (ure)</b>	<b>Skupaj (ure)</b>
<b>1. letnik</b>	510	80	140	105	185	1290	1800
<b>2. letnik</b>	270	60	140	45	25	1530	1800
<b>Skupaj</b>	780	140	280	150	310	2820	3600

Preglednica 33: Razmerje med kontaktnimi urami in samostojnim delom študenta v odstotkih (moduli s področja **poučevanja nemščine**)

	<b>Št. kontaktnih ur</b>		<b>Št. ur samostojnega dela študentov</b>		<b>Št. ur skupaj</b>		<b>ECTS</b>
	<b>ure</b>	<b>%</b>	<b>ure</b>	<b>%</b>	<b>ure</b>	<b>%</b>	
<b>1. letnik</b>	515	28,6	1285	71,4	1800	100	60
<b>2. letnik</b>	355	19,7	1445	80,3	1800	100	60
<b>Skupaj</b>	870	24,2	2730	75,8	3600	100	120

Preglednica 33a: Razmerje med kontaktnimi urami in samostojnim delom študenta v odstotkih (moduli s področja **medkulturnega konteksta**)

	<b>Št. kontaktnih ur</b>		<b>Št. ur samostojnega dela študentov</b>		<b>Št. ur skupaj</b>		<b>ECTS</b>
	<b>ure</b>	<b>%</b>	<b>ure</b>	<b>%</b>	<b>ure</b>	<b>%</b>	
<b>1. letnik</b>	510	28,3	1290	71,7	1800	100	60
<b>2. letnik</b>	270	15,0	1530	85,0	1800	100	60
<b>Skupaj</b>	780	21,7	2820	78,3	3600	100	120

#### 4.5.e. Vertikalna in horizontalna povezanost

Program temelji na izraziti vertikalni in horizontalni povezanosti izbirnih in obveznih modulov ter predmetov, ki tvorijo posamezne module. Znanje iz modula posameznega semestra je podlaga za delo v semestrih, ki sledijo. Ena izmed pomembnih značilnosti študija je vsebinska koherentnost predmetov in učnih vsebin ter obveznosti študenta znotraj modulov.

V študijski program je vključeno načrtno prizadevanje za spodbujanje strokovnega razvoja študentov tako, da si pridobivajo nujne splošne spretnosti in zmožnosti z medkulturnih področij in ključnih kompetenc, a hkrati poglobljajo in širijo svoja znanja ter kompetence na področju tujega jezika nemščine, nemške književnosti in kulture. Poseben poudarek je namenjen pridobivanju kompetenc in znanj za uspešno delovanje v regionalnem prostoru, ki presega meje Slovenije.

Magistrski študijski program je oblikovan tako, da so posamezni moduli z izbirnimi predmeti medsebojno horizontalno povezani na naslednji način:

- V prvem semestru študent posluša štiri obvezne module *Medkulturna germanistika – osnove in metode*, *Jezik in besedilo*, *Medkulturno jezikovno posredovanje* ter *Sporazumevanje v medkulturnem okolju*. Obvezne module tvorijo izbrani predmeti, ki tematizirajo vsebine medkulturne literarne vede, medkulturnega pogleda na nemški jezik ter jezik in literaturo v popularni kulturi. Posebna pozornost je namenjena kontrastivni tekstologiji, tvorjenju pisnih besedil in nemško-slovenskim literarnim stikom v evropskem kontekstu ter nemščini v medkulturnem poslovnem sporazumevanju. Slednje je zaokroženo s pridobivanjem ključnih kompetenc za sporazumevanje v medkulturnem okolju.
- V drugem semestru študent poglobi svoja znanja o jeziku in književnosti, in sicer v okviru dveh obveznih modulov *Jezik in diskurz* ter *Nemška književnost – izbrane teme iz medkulturne literarne vede*. Pri jezikoslovnih predmetih je poudarek na kontrastivni analizi in tvorjenju ustnih besedil, pri književnih in literarnovednih predmetih pa so izpostavljeni naslednji vidiki: regionalnost v nemški literaturi, transkulturnost ter medkulturnost. Hkrati se v tem semestru študent odloča med dvema izbirnima moduloma *Poučevanje nemščine I* in *Medkulturni kontekst I*. V okviru izbranega modula posluša različne predmete in učne vsebine. Kot že nakazuje ime modulov, so predmeti različno usmerjeni, ali v pridobivanje znanj in kompetenc ter v okviru dveh učnih enot praktikuma praktičnih izkušenj s poučevanjem nemščine, ali v pridobivanje splošnih kompetenc in znanj s področij umetnosti, slovenščine in angleščine ter sociologije.
- V tretjem semestru študent posluša dva obvezna modula, in sicer *Nemški jezik – teme iz uporabnega jezikoslovja* ter *Izbrane teme iz nemške književnosti*. Pri predmetih, ki sestavljajo posamezni modul, študent obravnava naslednje teme: večjezičnost in jezikovni stiki, slovar kot kulturna praksa ter vidik medkulturnosti v strokovni komunikaciji. Po analogiji strukture programa v drugem semestru študent pri izbirnem modulu *Poučevanje nemščine II* ali *Medkulturni kontekst* nadaljuje svojo izbrano usmerjenost iz drugega semestra. Znotraj pedagoško usmerjenega modula študent še oža svojo specializacijo in pridobiva znanja in spretnosti ter praktične izkušnje za zgodnje učenje nemščine ali za poučevanje nemščine pri mladostnikih in odraslih. Izbira modula *Medkulturni kontekst II* pomeni za študenta, da se s pridobivanjem ključnih kompetenc usposablja za kompetentno moderacijo in si na izbranih ustanovah pridobiva tudi prve praktične izkušnje.
- V četrtem semestru študent v okviru obveznega modula izbere obvezna predmeta, kjer se ukvarja z madžarščino, ali predmeta, ki obravnavata slovenska narečja ter medkulturnost v sodobnem literarnem prostoru. Izbirna modula *Poučevanje nemščine III* ter *Izbrane teme iz nemškega jezika* zaokrožata izbrano usmerjenost v pedagoške ali nepedagoške vsebine, ki je bila aktualna v vseh treh semestrih. Sinteza vseh pridobljenih znanj, veščin in zmožnosti pa je uspešno pripravljeno in predstavljeno magistrsko delo.

Predmeti v študijskem programu se povezujejo tudi vertikalno. Jezikoslovne, literarnovedne vsebine se v modulih v posameznih semestrih vertikalno tesno

povezujejo in vse poudarjeno upoštevajo medkulturni vidik. Pri vsebinsko ciljno vertikalno povezanih predmetih s področja jezikoslovja in književnosti študent pogloblja strokovna znanja. Dodatno vertikalno poglobitev znanj lahko študent uresniči tudi z izborom izbirnih predmetov.

#### **4.5.g. Priloženi učni načrti po posameznih učnih enotah**

Učni načrti so v Prilogi 10.

#### **4.5.h. Dokazilo o določitvi pristojnega organa ali osebe za ECTS; Obrazci (predstavitveni zbornik, študentova prošnja / prijava, sporočilo o opravljenih študijskih obveznostih, študijska pogodba) (Priloga 4)**

PRILOGA 4 – V točki 4.5.h. so zbrana naslednja besedila:

- a) Statut visokošolskega zavoda
- b) Splošni del informacijskega paketa
- c) Specifični del informacijskega paketa
- d) Študentova prošnja /prijava
- e) Sporočilo o opravljenih študijskih obveznostih
- f) Študijska pogodba

V nadaljevanju povezave:

- a) Statut visokošolskega zavoda (UPB 7, Ur. l. RS, številka 36/2009)
- b) Splošni del informacijskega paketa
- c) Specifični del informacijskega paketa
- d) Študentova prošnja /prijava  
(<http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/ects/doc/form1.doc>)
- e) Sporočilo o opravljenih študijskih obveznostih  
(<http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/ects/doc/form3.doc>)
- f) Študijska pogodba  
(<http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/ects/doc/form2.doc>)

#### **4.6. Pogoji za vpis in merila za izbiro ob omejitvi vpisa**

V študijski program 2. stopnje *Medkulturna germanistika* se lahko vpiše, kdor je zaključil:

1. Študijski program prve stopnje z ustreznih strokovnih področij: nemški jezik (2225).
2. Študijski program prve stopnje z drugih strokovnih področij: humanistika (22) in družbene vede (31), če je pred vpisom v študijski program opravil študijske obveznosti, bistvene za nadaljevanje študija v obsegu 12 ECTS, ki jih kandidat



lahko opravi med študijem na prvi stopnji, v programih za izpopolnjevanje oz. z opravljanjem diferencialnih izpitov pred vpisom v študijski program. Opraviti mora naslednje obveznosti: Nemška slovnica – Oblikoslovje (3 ECTS), Nemška slovnica – Skladnja (3 ECTS), Nemška slovnica – Besedotvorje (3 ECTS), Literarnozvrstne tradicije in mediji (3 ECTS).

3. Študijski program prve stopnje z drugih strokovnih področij: naravoslovje (40), če je pred vpisom v študijski program opravil študijske obveznosti, bistvene za nadaljevanje študija v obsegu 15 ECTS, ki jih kandidat lahko opravi med študijem na prvi stopnji, v programih za izpopolnjevanje oz. z opravljanjem diferencialnih izpitov pred vpisom v študijski program. Opraviti mora naslednje obveznosti: Nemška slovnica – Oblikoslovje (3 ECTS), Nemška slovnica – Skladnja (3 ECTS), Nemška slovnica – Besedotvorje (3 ECTS), Literarnozvrstne tradicije in mediji (3 ECTS), Sodobna književnost – besedilna analiza (3 ECTS).
4. Visokošolski strokovni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, z ustreznih strokovnih področij: nemški jezik (2225).
5. Visokošolski strokovni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, z drugih strokovnih področij: humanistika (22) in družbene vede (31), če je pred vpisom v študijski program opravil študijske obveznosti, bistvene za nadaljevanje študija v obsegu 12 ECTS, ki jih kandidat lahko opravi med študijem na prvi stopnji, v programih za izpopolnjevanje oz. z opravljanjem diferencialnih izpitov pred vpisom v študijski program. Opraviti mora naslednje obveznosti: Nemška slovnica – Oblikoslovje (3 ECTS), Nemška slovnica – Skladnja (3 ECTS), Nemška slovnica – Besedotvorje (3 ECTS), Literarnozvrstne tradicije in mediji (3 ECTS).
6. Visokošolski strokovni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, z drugih strokovnih področij: naravoslovje (40), če je pred vpisom v študijski program opravil študijske obveznosti, bistvene za nadaljevanje študija v obsegu 15 ECTS, ki jih kandidat lahko opravi med študijem na prvi stopnji, v programih za izpopolnjevanje oz. z opravljanjem diferencialnih izpitov pred vpisom v študijski program. Opraviti mora naslednje obveznosti: Nemška slovnica – Oblikoslovje (3 ECTS), Nemška slovnica – Skladnja (3 ECTS), Nemška slovnica – Besedotvorje (3 ECTS), Literarnozvrstne tradicije in mediji (3 ECTS), Sodobna književnost – besedilna analiza (3 ECTS).
7. Univerzitetni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, z ustreznih strokovnih področij: nemški jezik (2225). Takemu kandidatu se znotraj študijskega programa prizna praviloma 60 ECTS, le-ta pa se vpiše v drugi letnik študija, če s priznanimi obveznostmi izpolnjuje pogoje za prehod, določene z akreditiranim študijskim programom.
8. Univerzitetni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, z drugih strokovnih področij: humanistika (22) in družbene vede (31). Takemu kandidatu se znotraj študijskega programa prizna praviloma do 30 ECTS, le-ta pa se skladno s tem vpiše v ustrezni letnik študija.
9. Univerzitetni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, z drugih strokovnih področij: naravoslovje (40). Takemu kandidatu se znotraj študijskega programa

prizna praviloma do 25 ECTS, le-ta pa se skladno s tem vpiše v ustrezni letnik študija.

10. Visokošolski strokovni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, in študijski program za pridobitev specializacije, sprejet pred 11. 6. 2004, z ustreznih strokovnih področij: nemški jezik (2225). Takemu kandidatu se znotraj študijskega programa prizna praviloma 60 ECTS, le-ta pa se vpiše v drugi letnik študija, če s priznanimi obveznostmi izpolnjuje pogoje za prehod, določene z akreditiranim študijskim programom.
11. Visokošolski strokovni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, in študijski program za pridobitev specializacije, sprejet pred 11. 6. 2004, z drugih strokovnih področij: humanistika (22) in družbene vede (31). Takemu kandidatu se znotraj študijskega programa prizna praviloma do 30 ECTS, le-ta pa se skladno s tem vpiše v ustrezni letnik študija
12. Visokošolski strokovni študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, in študijski program za pridobitev specializacije, sprejet pred 11. 6. 2004, z drugih strokovnih področij: naravoslovje (40). Takemu kandidatu se znotraj študijskega programa prizna praviloma do 25 ECTS, le-ta pa se skladno s tem vpiše v ustrezni letnik študija.

#### **Merila za izbiro v primeru omejitve vpisa**

Pri izbiri kandidatov za vpis v študijski program 2. stopnje Medkulturna germanistika se upošteva:

Uspeh pri predhodnem študiju:

Povprečna ocena: 70 %

Ocena diplomskega dela: 30 % (*če ga je predhodni študij predvideval*)

oziroma

Povprečna ocena: 100 % (*če predhodni študij diplomskega dela ni predvideval*)

#### **4.7. Določbe o uporabi oz. konkretizaciji meril za priznavanje znanja in spretnosti, pridobljenih pred vpisom v program**

Študentu se v procesu izobraževanja na 2. stopnji lahko priznajo znanja in spretnosti, pridobljena pred vpisom v različnih oblikah formalnega in/ali neformalnega izobraževanja, ki jih študent izkaže s spričevali in z drugimi listinami, iz katerih morata biti razvidna vsebina in obseg vloženega dela. Po vsebini in zahtevnosti morajo tako pridobljena znanja v celoti ali deloma ustrezati splošnim oziroma predmetnospecifičnim kompetencam, določenim z *enopredmetnim študijskim programom 2. stopnje Medkulturna germanistika*. Obseg in vsebina vloženega dela se ovrednotita z največ 10 ECTS za formalno pridobljena znanja in z največ 5 ECTS za neformalno pridobljena znanja. Ta lahko nadomestijo obveznosti v predlaganem *enopredmetnem študijskem programu 2. stopnje Medkulturna germanistika*.

Študent za priznavanje znanj in spretnosti s posebno vlogo zaprosi fakultetno Komisijo za študijske zadeve. Ta odloča glede na mnenje in predlog Oddelka za germanistiko.

#### 4.8. Načini ocenjevanja

Načini ocenjevanja so določeni s študijskim programom in so navedeni v učnih načrtih posameznih predmetov. Ti predvidevajo naslednje načine:

- sprotno delo,
- pisni izpit,
- seminarska naloga (z zagovorom in/ali predstavitvijo),
- referat,
- portfolijo,
- praksa in poročilo,
- moderacije,
- kolokvij,
- aktivno sodelovanje pri seminarju,
- aktivno sodelovanje pri predavanjih,
- aktivno sodelovanje pri seminarskih/lektorskih/laboratorijskih vajah,
- ocena predmetnega praktikuma,
- ocena mape predmetnega praktikuma,
- ocenjeni nastopi,
- magistrsko delo.

Učitelji pri ocenjevanju upoštevajo splošna pravila ocenjevanja, ki jih določi Senat Filozofske fakultete ter druge pravne akte Univerze v Mariboru.

#### 4.9. Pogoji za napredovanje po programu

Študent mora za napredovanje v 2. letnik zbrati najmanj 42 ECTS s študijskega programa. Temeljne obveznosti, ki jih mora opraviti, so:

- modul *Medkulturna germanistika – osnove in metode*,
- modul *Jezik in besedilo*.

Študenti, ki v 2. semestru 1. letnika izberejo izbirni modul *Poučevanje nemščine I*, morajo opraviti vse obveznosti pri predmetih: *Didaktika nemščine I*, *Pedagoški praktikum I – nemščina*, *Pedagoški opazovalni praktikum II – nemščina*.

Študenti, ki v 2. semestru 1. letnika izberejo izbirni modul *Medkulturni kontekst I*, morajo opraviti vse obveznosti pri predmetih: *Umetnost na Štajerskem v evropskem kontekstu*, *Angleščina v akademске namene*, *Slovenščina v medijih*.

Napredovanje pod izrednimi pogoji in ponavljanje sta opredeljena s Statutom Univerze v Mariboru.

Pogoji za podaljšanje statusa študenta so določeni s Statutom Univerze v Mariboru.

## Svetovanje in usmerjanje med študijem

Da bi bilo napredovanje v višje letnike čim uspešnejše, ima Oddelek za germanistiko že sedaj razvit sistem tutorstva in študentskega (medgeneracijskega) tutorstva. Sistem tutorjev in tutorskega vodenja, svetovanja in usmerjanja študentov bomo razvijali tudi v prihodnje.

Tutorji sproti poročajo Oddelku za germanistiko o tutorskem delu s študenti.

### **4.10. Prehodi**

Po merilih za prehode je na študijski program 2. stopnje Medkulturna germanistika omogočen prehod kandidatom, vpisanim na študijske programe z naslednjih področij: nemški jezik s književnostjo (germanistično, prevajalsko, (med)kulturno usmerjeni študiji), humanistika in družboslovje ter naravoslovje, ki ob zaključku študija zagotavljajo pridobitev primerljivih kompetenc, po kriterijih za priznavanje pa se jim prizna vsaj polovica obveznosti po ECTS iz prvega študijskega programa, ki se nanašajo na obvezne predmete drugega študijskega programa.

Študentom se v procesu priznavanja ugotovijo že opravljene študijske obveznosti, ki se jim lahko v celoti ali delno priznajo, ter določijo študijske obveznosti, ki jih morajo opraviti, če želijo zaključiti študij po novem študijskem programu.

### **4.11. Podatki o načinih in oblikah izvajanja študija**

<b>Načini in oblike izvajanja študija</b> <i>(izberite):</i>	<input checked="" type="checkbox"/> redni študij	<input checked="" type="checkbox"/> izredni študij	<input type="checkbox"/> študij na daljavo
---	--	--	--

Redni in izredni študij se bosta izvajala le na sedežu Filozofske fakultete. Obvezna pedagoška praksa se bo izvajala na izbranih vzgojno-izobraževalnih ustanovah.

Predvideno število študentov:

Redni študij: 30

Izredni študij: 10 (min. 7).

Izredni študij se izvaja, če je prijavljenih najmanj študentov. Izredni študij se izvaja v naslednjem obsegu rednega študija: 1/3 izvedba predavanj in seminarjev ter 3/4 izvedba vaj.

### **4.12. Pogoji za dokončanje študija**

Študent zaključi enopredmetni študijski program, ko opravi vse s študijskim programom predpisane obveznosti enopredmetnega študijskega programa in tako skupno zbere najmanj 120 ECTS.

#### **4.13. Pogoji za dokončanje posameznih delov programa, če jih program vsebuje**

/

#### **4.14. Navedba strokovnega oz. znanstvenega naslova**

*Magister medkulturne germanistike, krajšava: mag. medkult. germ.*

*Magistrica medkulturne germanistike, krajšava: mag. medkult. germ.*

### **5. Podatki o izpolnjenih kadrovskih pogojih za izvajanje programa**

#### **5.1. Podatki o izpolnjenih kadrovskih pogojih za izvajanje študijskega programa**

Podatki o izpolnjenih kadrovskih pogojih za izvajanje študijskega programa so v Prilogi 5, ki vsebuje:

- izpolnjen Obrazec 4, ki se ujema z izjavami izvajalcev in sklepi o izvolitvah v naziv,
- izjave izvajalcev, iz katerih je razvidno novo delovno razmerje,
- sklepi o izvolitvah v naziv,
- reference nosilcev predmetov (bibliografija).

#### **5.2. Podatki o izpolnjenih materialnih pogojih za izvajanje programa**

Podatki o izpolnjevanju materialnih pogojev za izvajanje študijskega programa so v Prilogi 6.

### **6. Dokazila o izpolnjenih pogojih za izvedbo praktičnega usposabljanja**

V prilogi 7 je kopija pogodbe s Centrom za medkulturne študije iz Fürstenfelda v Avstriji (ZIS, Zentrum für interkulturelle Studien Fürstenfeld) o sodelovanju pri pripravi prakse. Dodan je tudi vzorec pogodbe med ZISom in enim od podjetij, kjer bo prakso mogoče opravljati.

## 7. Zaposljivost diplomantov

### 7.1. Podatki o možnostih zaposlovanja diplomantov

*Enopredmetni študijski program druge stopnje Medkulturna germanistika* omogoča diplomantom, da temeljne strokovne kompetence na področju germanistike razširijo in jih nadgradijo z medkulturnimi znanji. Hkrati pridobijo še vrsto drugih splošnih kompetenc, ki jim v povezavi s še enim študijskim predmetom in s preišljenim izborom izbirnih predmetov odpirajo različne možnosti zaposlovanja na področju medkulturnega in medjezikovnega posredovanja. Možne so zaposlitve na področjih bibliotekarstva, založništva, državne uprave, medijev, oglaševanja, lektoriranja, stikov z javnostmi, turizma itd.

*Enopredmetni študijski program druge stopnje Medkulturna germanistika* je zasnovan kot odziv na spremenjene družbene okoliščine v obdobju globalizacije, okrepljenih nadvladanih povezav, preoblikovanja regionalnih politik in nove kulturne diferenciacije. Program se v celoti prilagaja spremenjenim razmeram na trgu delovne sile, kar pomeni, da statistični podatki Zavoda RS za zaposlovanje niso relevantni za ugotavljanje možnosti zaposlovanja diplomantov. Kljub temu smo zaprosili Zavod RS za zaposlovanje za razpoložljive podatke:

»V skladu z vašim dopisom vam za potrebe priprave dvopredmetnega študijskega programa druge stopnje Medkulturna germanistika, katere diplomanti bodo pridobili naziv magister medkulturne germanistike posredujemo podatke o povpraševanju delodajalcev po poklicih, ki bi jih bodoči diplomanti lahko opravljali ter o ponudbi kadrov v teh poklicih. Poklici so kodirani s Standardno klasifikacijo poklicev, podatki o potrebah se nanašajo na leta 2006, 2007, 2008 in prvih deset mesecev leta 2009 ter na območje Slovenije in območje, ki jih pokriva območna služba Zavoda RS za zaposlovanje v Mariboru. Podatki o registrirano brezposelnih osebah se nanašajo na zadnji dan oktobra 2009.

Pregled potreb po delavcih in pripravnikih ter registrirano brezposelnih oseb

Naziv poklica oz. poklicne skupine	Slovenija					OS Maribor				
	Potrebe po delavcih				Brezpos. osebe okt. '09	Potrebe po delavcih				Brezpos. osebe okt. '09
	2006	2007	2008	I.-X.'09		2006	2007	2008	I.-X.'09	
1142.03 Svetovalec zbornice	10	6	10	1	1			1		
1143 Visoki uradniki humanitarnih in drugih podobnih organizacij	6	14	8	7	8		1			1
1210.01 Član uprave družbe	39	19	18	19	6	3	1			2
1210.04 Pomočnik direktorja družbe	232	274	282	159	62	8	7	8	3	5
1229.16 Menedžer področja ali enote v javni upravi	22	23	19	15	3			1		
2419.04 Svetovalec za prodajne metode	59	71	88	44	15	22	30	33	20	
2419.05 Svetovalec za promocijo	11	30	29	29	18	1	3		2	
2419.06 Svetovalec za trženje	167	219	342	277	69	48	62	46	32	7
2419.07 Svetovalec za odnose z javnostmi	72	79	89	55	16	11	6	7	4	1
2419.09 Projektni menedžer	850	1016	1333	705	164	16	8	10	18	12
2451.05 Moderator	16	12	24	3	8	6	4	3		1
2451.06 Novinar	124	200	132	67	34	15	11	9	4	2

2451.10 Redaktor	3	7	7	3	1				3	
2451.11 Scenarist		1	2	1	2					
2451.12 Svetovalec za kulturno-umetniške programe	2	4	13	17	7	1	1	2	4	1
2451.13 Urednik novinar	34	39	51	33	10	4	2	6	3	2
2451.14 Urednik uredništva	44	49	40	39	13	4	4	4	13	2
2470.12 Strokovnjak za sistemske rešitve in razvojne projekte v javni upravi	25	31	16	4	18			1	3	
2470.13 Strokovnjak za spremljanje programov v javni upravi	12	9	31	19	2					
2470.14 Strokovnjak za druge naloge v javni upravi	201	198	213	68	9	3	5	7	1	1
3414.01 Organizator za potovanja	10	11	18	11	8	1	1	3		
3414.02 Zastopnik za potovanja	2	1	2							
3429.01 Agent za kulturne prireditve	1	2	1		2		1			
3429.03 Agent za propagando	14	7	20	17	3	2		2		1
3429.06 Organizator kulturno-razvedrilne dejavnosti	29	49	33	24	43	9	16	11	3	22
3429.12 Organizator turistične dejavnosti	47	74	69	62	13	6	2	1	4	1
3449.02 Strokovni sodelavec za pripravo in spremljanje programov v javni upravi	25	21	39	23	3	1		3		
4221.02 Referent za organizacijo potovanj	57	53	49	26	14	22	13	5	5	5
5111.04 Turistični spremljevalec	6	3	17	4	3					
5113.08 Turistični vodnik	33	24	44	7	21			1		3
5113.09 Vodnik	20	17	20	13	1					
5145.04 Turistični animator	38	33	68	24	32	7	7	3	2	3

V tabelarnem pregledu so zajeti le najbolj tipični poklici oz. poklicne skupine, ki bi jih bodoči diplomanti lahko opravljali, zato je nabor poklicev gotovo širši.

Prav tako pa v skladu z veljavnimi predpisi, ki urejajo prijavo potrebe po delavcu v primeru, ko se oseba samozaposli oz. se registrira za opravljanje poklicne dejavnosti, potrebe po delavcih ni potrebno prijaviti. Zato Zavod RS za zaposlovanje ne razpolaga s podatki o številu samozaposlitev kadrov z navedenih poklicnih področij in ti podatki v tabelarnem pregledu niso zajeti.«

## 7.2 Mnenje panožne, gospodarske zbornice, resornega ministrstva, drugih relevantnih združenj delodajalcev o študijskem programu

Študijski program so s svojimi mnenji podprle strokovno kompetentne institucije regionalnega in nadregionalnega pomena s področja gospodarstva, kulture in šolstva. Iz izjav je razvidno, da potencialni delodajalci v okviru širitve študijskih programov s področja humanistike na Univerzi v Mariboru uvedbo enopredmetnega študijskega programa *Medkulturna germanistika* pozdravljajo in podpirajo. Izhajajoč iz dosedanjih pozitivnih izkušnje medinstitucionalnega sodelovanja poudarjajo, da program diplomantom ponuja sodobne vsebine in široke kompetence za medkulturni pristop k obravnavi nemškega jezika, literature in kulture, ki ustreza gospodarski in kulturni stičnosti prostora, v katerem bodo diplomanti delovali.

Podporo so izrazili:

- Univerzitetna knjižnica Maribor
- Radio Maribor
- Televizija Maribor

Pridobljena mnenja so priložena v Prilogi 8.

## 8. Podatki o skupni najvišji dopustni neposredni in dodatni tedenski pedagoški obveznosti

Podatki so zbrani v Prilogi 9.

## 9. Ocena finančnih sredstev, potrebnih za uvedbo in izvajanje študijskega programa, in predvideni viri

(Pripravil Iztok Slatinek, december 2008)

### Opis uporabljenih podatkov za izračune

Pri izračunu sredstev za izvajanje študijskih programov na Filozofski fakulteti za magistrski enopredmetni študijski program Medkulturna germanistika smo uporabili podatke Ministrstva za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (MVZT) – Izračun letnih sredstev UM za leto 2008 in leto 2009 ter oceno gibanja števila vpisanih študentov in diplomantov v letih 2011 – 2015.

Za določitev sredstev FF - MAG program smo pripravili dva izračuna in uporabili naslednja izhodišča:

- **27. člen Uredbe določa, da se pomnoži število vpisanih študentov rednega študija prve stopnje brez absolventov v drugi študijski skupini s 3.250,00 EUR.**
- **Ker Uredba velja do leta 2009, smo predpostavili, da se po tem letu ne bo spremenil sistem izračuna LS za bolonjske programe prve stopnje in da bodo takšna pravila veljala tudi za bolonjske programe druge stopnje.**
- Predvidevamo, da bo fakulteta dobila od ministrstva denar za normativna letna sredstva (NLS) in osnovna letna sredstva (OLS - dota) za magistrski program.
- Za oceno predvidene višine dote smo uporabili **delež točk za izračun LIV – NLS in jih pomnožili s celotno vrednostjo LIV-a za leta 2010, 2011, 2012, 2013, 2014 in 2015 (100 % LIV).**
- Izračune **LIV2010** do **LIV2015** smo korigirali s faktorjem **k**, ki je enaka predvideni letni stopnji inflacije v tekočem letu, a ne manjši od 2,5%. Predvidevamo, da bo to povečanje v povprečju **2,5%** za celotno obdobje.
- Letna izhodiščna vrednost 2006 - **LIV2006 = 267.848,92 sit**
- Letna izhodiščna vrednost 2007 - **LIV2007 = 1.151,00 EUR**
- Letna izhodiščna vrednost 2008 - **LIV2008 = 1.207,08 EUR**
- Letna izhodiščna vrednost 2009 - **LIV2009 = 1.223,77 EUR**
- Letna izhodiščna vrednost 2010 - **LIV2010 = 1.254,37 EUR (LIV2009 + 2,5 %)**
- Letna izhodiščna vrednost 2011 - **LIV2011 = 1.285,73 EUR (LIV2010 + 2,5 %)**
- Letna izhodiščna vrednost 2012 - **LIV2012 = 1.317,87 EUR (LIV2011 + 2,5 %)**
- Letna izhodiščna vrednost 2013 - **LIV2013 = 1.350,82 EUR (LIV2012 + 2,5 %)**
- Letna izhodiščna vrednost 2014 - **LIV2014 = 1.384,59 EUR (LIV2013 + 2,5 %)**
- Letna izhodiščna vrednost 2015 - **LIV2015 = 1.419,20 EUR (LIV2014 + 2,5 %)**
- Predvideno število diplomantov (**D**) so določili na šoli – fakulteti.
- Utež (**Ud**) za diplomante **MAG** programa je **2**.
- V izračunu za leta 2011 do 2015 bomo upoštevali načrtovano gibanje števila vpisanih študentov.
- Za izračun deleža diplomantov **MAG** programa smo uporabili razmerje med številom študentov in diplomantov **0,18**.
- Faktor študijske skupine **f(s)** je **1,75**.



Letna sredstva za študijski program (LS) smo izračunali ob upoštevanju letne izhodiščne vrednosti (LIV), vsote števila študentov (Š) in z utežjo (Ud) pomnoženega števila diplomantov (D) ter faktorja študijske skupine f(s) v katero spada študijski program.

$$LS = LIV * \sum ((\dot{S} + D * Ud) * f(s)).$$

#### Testni izračun

Izračuni so narejeni na osnovi priredb določil Uredbe pristojnega ministrstva.

LIV 2004 sit	258.694,85
LIV 2005 sit	261.383,72
LIV 2006 sit	267.848,92
k 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015	2,50%
LIV 2007 eur	1.151,00
LIV 2008 eur	1.207,08
LIV 2009 eur	1.223,77
LIV 2010 eur	1.254,37
LIV 2011 eur	1.285,73
LIV 2012 eur	1.317,87
LIV 2013 eur	1.350,82
LIV 2014 eur	1.384,59
LIV 2015 eur	1.419,20
Ud(MAG)	2,00
F(s)	1,75

#### FF – Medkulturna germanistika MAG 2011

število študentov	5
delež števila diplomantov	1
točke za izračun LIV-a 2011	12,25
NLS FF MAG bruto 2011	6.300,00
LS FF MAG bruto 2011	15.750,11
LS FF MAG neto 2011	15.009,85

#### FF – Medkulturna germanistika MAG 2012

število študentov	34
število diplomantov	6
točke za izračun LIV-a 2012	80,50
NLS FF MAG bruto 2012	42.435,00
LS FF MAG bruto 2012	106.088,21
LS FF MAG neto 2012	101.102,06

#### FF – Medkulturna germanistika MAG 2013

število študentov	55
število diplomantov	10
točke za izračun LIV-a 2013	131,25
NLS FF MAG bruto 2013	70.918,00
LS FF MAG bruto 2013	177.294,97
LS FF MAG neto 2013	168.962,11

#### FF – Medkulturna germanistika MAG 2014

število študentov	55
število diplomantov	20
točke za izračun LIV-a 2014	166,25
NLS FF MAG bruto 2014	92.075,00
LS FF MAG bruto 2014	230.187,76
LS FF MAG neto 2014	219.368,94

#### FF – Medkulturna germanistika MAG 2015

število študentov	55
število diplomantov	25
točke za izračun LIV-a 2015	183,75
NLS FF MAG bruto 2015	104.311,00
LS FF MAG bruto 2015	260.778,22
LS FF MAG neto 2015	248.521,64

Na zadnji strani gradiva je priložen še izračun po 27. člen Uredbe o spremembah in dopolnitvah Uredbe o javnem financiranju visokošolskih in drugih zavodov, članic univerz, od leta 2004 do leta 2009, ki določa, da dobi fakulteta za bolonjski program druge stopnje v letu 2009 letna sredstva izračunana po naslednji formuli:  $LS = \text{število študentov} * 3.250 \text{ EUR}$ . Predvidevamo, da bo v uporabi takšen način financiranja tudi v letu 2011.

**PREDVIDEN VPIS ŠTUDENTOV NA FILOZOFSKO FAKULTETO**  
**enopredmetni študijski program Medkulturna germanistika - II. bolonjska stopnja**

	študijsko leto	koledarsko leto								
<b>MAG</b>	2011-12	2011	2012-13	2012	2013-14	2013	2014-15	2014	2015-16	2015
<b>Medkulturna germanistika</b>		"2/12"		"2/12"						
<b>1. letnik</b>	30	5	30	30	30	30	30	30	30	30
<b>2. letnik</b>	0		25	4	25	25	25	25	25	25
<b>skupaj</b>	30	5	55	34	55	55	55	55	55	55
<b>diplomanti</b>		1		6		10		20		25
<b>Letna sredstva (2. štud. skupina - 3.250 EUR)</b>		16.243,50		111.036,25		178.750,00		178.750,00		178.750,00

MAG 2011 - število študentov se izračuna na osnovi 2/12 deleža študentov 1. letnika za katere se bodo izvajali študijski programi.

MAG 2012 - število študentov se izračuna na osnovi vseh študentov 1. letnika in 2/12 deleža študentov 2. letnika za katere se bodo izvajali študijski programi.

"Število" diplomantov se izračuna na osnovi števila vpisanih študentov in razmerja med študenti in diplomanti v podobnih programih (0,18).

27. člen Uredbe o spremembah in dopolnitvah Uredbe o javnem financiranju visokošolskih in drugih zavodov, članic univerz, od leta 2004 do leta 2008 (LS bruto = število študentov / 2 \* 3.250 EUR) velja za leto 2010 ... 2015

Število študentov in diplomantov - podatek smo dobili od predstavnikov fakultete.

## 9.1 Izračun dejanskih stroškov izvedbe študijskega programa

Preglednica prikazuje izračun dejanskih stroškov za enopredmetni študijski program druge stopnje *Medkulturna germanistika*. Ker ima program precej izbirnih predmetov in ker je velik del programa izveden že na programih dvopredmetni študijski program druge stopnje *Medkulturna germanistika* in dvopredmetni pedagoški študijski program druge stopnje *Nemščina kot tuji jezik*, teh kontaktnih ur nismo upoštevali pri tem izračunu. Ure, ki so kot izbirne ponujene na dveh programih, smo upoštevali v obsegu 50%, in ure, ki so iz tako imenovanega fakultetnega stebra in nabora izbirnih predmetov tako imenovanega PDP sklopa Filozofske fakultete, smo upoštevali v obsegu 10%. Za primerjavo spodaj prilagamo še izračun za dvopredmetni študijski program druge stopnje *Medkulturna germanistika* in dvopredmetni pedagoški študijski program druge stopnje *Nemščina kot tuji jezik*, ki ju tudi ponuja isti oddelek na fakulteti.

### Enopredmetni študijski program druge stopnje *Medkulturna germanistika*

Univerza v Mariboru  
Filozofska fakulteta

#### (KALKULACIJA ZA REDNI ŠTUDIJ)

	štev. štud.	LIV	PRIHODKI	URE		normiran a bto-bto pedagoška ura v EUR		STROŠEK IZVEDBE			MATERIALNI STROŠKI (40 % STR.IZV EDDBA)	SKUPAJ STROŠKI	rezultat
				PR	V	PR	V	PR	V	SKUPAJ			
1. l.	30	3.000	90.000	21	171	23 0	73	4.830	12.483	17.313	7.791	25.104	64.896
2. l.	25	3.000	75.000	107,5	32,5	23 0	73	24.725	2.373	27.091	12.194	39.291	35.709
<b>SKUPAJ</b>			<b>165.000</b>	<b>128,5</b>	<b>203,5</b>							<b>64.395</b>	<b>100.605</b>

### Dvopredmetni študijski program druge stopnje *Medkulturna germanistika*

#### (KALKULACIJA ZA REDNI ŠTUDIJ)

	štev. štud.	LIV	PRIHODKI	URE		normirana bto-bto pedagoška ura v EUR		STROŠEK IZVEDBE			MATERIALNI STROŠKI (40 % STR.IZV EDDBA)	SKUPAJ STROŠKI	rezultat
				PR	V	PR	V	PR	V	SKUPAJ			
1. l.	30	1.500	45.000	105	120	230	73	24.150	8.760	32.910	13.164	46.074	1.074
2. l.	25	1.500	37.500	90	5	230	73	20.700	365	21.065	8.426	29.491	8.009
<b>SKUPAJ</b>			<b>82.500</b>	<b>195</b>	<b>125</b>							<b>75.565</b>	<b>6.935</b>

### Dvopredmetni pedagoški študijski program druge stopnje *Nemščina kot tuji jezik*

(KALKULACIJA ZA REDNI ŠTUDIJ)

V EUR

	Št. štud.	LIV	PRIHODKI	URE			normirana bto- bto pedagoška ura v EUR			STROŠEK IZVEDBE		MATERIAL NI STROŠKI (40 % STR.IZVED BA)	SKU- PAJ STROŠ KI	RE- ZUL- TAT
				PR	V	PR	V	PR	V	SKUPAJ				
1. I	45	1.500	67.500	130	225	230	73	29.900	16.425	46.325	18.530	64.855	2.645	
2. I	38	1.500	57.000	120	100	230	73	27.600	7.300	34.900	13.960	48.860	8.140	
<b>SKU- -PAJ</b>			<b>124.500</b>	<b>250</b>	<b>325</b>							<b>113.715</b>	<b>10.785</b>	

## 10. Evalvacijski postopki programa

Univerzitetni dvopredmetni študijski program druge stopnje Medkulturna germanistika bomo ocenjevali na naslednje načine:

- s habilitacijami pedagoških kadrov,
- z anonimnimi študentskimi anketami po zaključenem sklopu predavanj posameznega predmeta,
- z evalviranjem dela pedagoških delavcev (predavateljev in asistentov) glede uvajanja sodobnih metod poučevanja, novosti in dostopnosti,
- s pripravljanjem analiz poročil o delu pedagoških delavcev po vsakem semestru.

Pri samoevalvaciji se bodo upoštevali: Zakon o visokem šolstvu, podzakonska določila, Merila za spremljanje, ugotavljanje in zagotavljanje kakovosti visokošolskih zavodov, študijskih programov ter znanstvenoraziskovalnega, umetniškega in strokovnega dela, Statut Univerze v Mariboru ter ostala določila, ki bodo urejala področje samoevalvacije visokošolskih zavodov.

Visokošolski učitelji in sodelavci, ki bodo ocenjeni z najnižjimi ocenami, bodo še posebej skrbno spremljani v prihodnje, da bi izboljšali pedagoško delo in dvignili njegovo kakovost. Po drugi anketi bomo pri najslabše ocenjenih sodelavcih izvedli razgovore v prid izboljšavi njihovega pedagoškega dela, saj izredno slaba ocena pomeni zastoj pri nadaljnjem habilitiranju v višji naziv.

Po uvedbi novega študijskega programa se bo dejanska obremenitev študenta preverjala vsako študijsko leto do diplomiranja prve vpisane generacije, potem pa najmanj vsaki dve leti (v skladu s 5. členom Meril za kreditno vrednotenje študijskih programov po ECTS).

Senat fakultete bo določil pravila za izvajanje evalvacijskih postopkov na magistrskem študijskem programu, ki bodo oprta na obstoječo zakonodajo, določila v Statutu in navodila UM za postopke spremljanja kakovosti na univerzi ter standarde, ki jih bo določil ustrezen organ v RS. Ker ima fakulteta strateški cilj izboljševati kakovost procesov in infrastrukture, potrebne za njihovo izvajanje, bodo pri oblikovanju standardov kakovosti upoštevani tudi standardi relevantnih mednarodnih akreditacijskih agencij (EFMD, AACBS idr.), ki so primerna podlaga za oblikovanje potrebnih študijskih, raziskovalnih in drugih dejavnosti in razvoj potrebne infrastrukture na način, ki bo fakulteti omogočil, da bo lahko *postopoma izpolnjevala kriterije* za mednarodno akreditacijo študijskih programov oziroma ustanove kot celote. V pravilih bodo zajeti zlasti naslednji vidiki procesa spremljanja in zagotavljanja kakovosti:

- formalni postopki za sprožitev in izvajanje samoevalvacijskih postopkov,

- postopki za izvajanje anket študentov in delavcev fakultete,
- postopki za ustrezno uporabo in hranjenje podatkov,
- pristojnosti posameznih organov fakultete v procesih zagotavljanja in presojanja kakovosti idr.

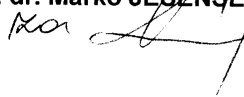
Anonimna študentska anketa se bo izvajala po zaključku posameznega predmeta na koncu vsakega semestra. Z anketo se bodo ocenjevali predmet in njegovi izvajalci. Rezultati obdelave anket, upoštevajoč reprezentativnost vzorca, se bodo predali dekanu, ki je dolžan rezultate posredovati ocenjenim učiteljem in sodelavcem ter Študentskemu svetu. Dekan se bo s slabo ocenjenimi visokošolskimi učitelji in sodelavci pogovoril in po lastni presoji tudi sprejel ustrezne ukrepe.

Datum: 10.12.2010

Podpis odgovorne osebe

Rektor UM: red. prof. dr. Ivan ROZMAN

dekan FF: red. prof. dr. Marko JESENŠEK



Priloge:

- 1) Sklep senata univerze in Filozofske fakultete
- 2) Pisna neodvisna strokovna mnenja
- 3) Tuji priznani oziroma akreditirani študijski programi iz različnih držav; če gre za regulirane poklice, pa tudi sklic na ustrezno direktivo EU
- 4) Točka 4. 5. h.
  - a. Statut visokošolskega zavoda
  - b. Predstavitveni zbornik
  - c. Študentova prošnja/prijava
  - d. Sporočilo o opravljenih študijskih obveznostih
  - e. Študijska pogodba
- 5) Visokošolski učitelji, znanstveni delavci in visokošolski sodelavci:
  - a. Obrazec 4 (izpolnjen)
  - b. Izjave o sodelovanju
  - c. Dokazilo o veljavni izvolitvi v naziv
  - d. Soglasja delodajalcev
  - e. Reference nosilcev
  - f. Habilitacijske vloge nosilcev, ki so v postopku izvolitve
- 6) Prostori in oprema
  - a. Izpis iz zemljiške knjige
  - b. Najemna pogodba
- 7) Dokazila o izpolnjenih pogojih za izvedbo praktičnega usposabljanja
- 8) Mnenje panožne gospodarske zbornice, resornega ministrstva, združenj delodajalcev
- 9) Podatki o skupni najvišji dopustni neposredni in dodatni tedenski pedagoški obveznosti
- 10) Učni načrti predmetov
- 11) Podatki o vpisu na Pedagoško fakulteto
- 12) Nabor poklicev, statistični podatki za akreditacijo bolonjskih študijskih programov, zaposljivost diplomantov